



Paraît le lundi matin

Published every Monday morning

Abonnements \$2 par an
 Subscriptions \$2 a year

Payables d'avance
 Payable in advance

MUNICIPAL
Gazette
 MUNICIPALE
 DE—OF
Montreal

Organe officiel de la Corporation
 de la Ville de Montréal

Official organ of the Corporation
 of the City of Montreal

CANADA

—Toutes communications se rapportant aux annonces ou aux abonnements devront être adressées tout simplement comme suit:

“La Gazette Municipale”

Bureau de Poste: 917 ou
 25 rue St-Gabriel, Montréal

—Toutes communications se rapportant à la rédaction devront être adressées comme suit:

“La Gazette Municipale”

Hôtel de Ville, — Montréal

—All communications relative to advertisements or subscriptions should be addressed simply as follows:

“The Municipal Gazette”

Post Office Box 917 or
 25 St. Gabriel St., Montreal

All communications relative to the editorial part of the paper should be addressed as follows:

“The Municipal Gazette”

City Hall, — Montreal
 TELEPHONE MAIN 4240

REGLEMENT No 387

Règlement autorisant l'émission d'un emprunt de £400,000 sterling (quatre cent mille louis sterling).

(Adopté le 17 décembre 1908)

Attendu que la Commission des Finances a démontré, par ses rapports présentés au Conseil, le 11 mai et le 20 novembre derniers, que la Cité a besoin de la somme de \$2,000,000 (ou à peu près £400,000 sterling) sur le compte d'emprunt, pour les fins suivantes, savoir:

Pour travaux permanents, emprunt autorisé pour 1908 et représentant l'excédent de la valeur de la propriété imposable en 1907 sur le chiffre de 1906, suivant l'article 5 du statut de la Législature Provinciale, 8 Ed. VII, chap. 85, limitant la dette consolidée de la Cité à 15 p.c. de la valeur de sa propriété imposable. \$1,755,794

Pour l'achat et l'embellissement de l'île Ste-Hélène, conformément au statut de la Législature, 7 Ed. VII, chap. 63, sect. 51, \$250,000, disons en acompte. 200,000
 \$1,955,794

Disons un million neuf cent cinquante-cinq mille sept cent quatre-vingt-quatorze dollars, d'après le certificat du contrôleur ci-annexé, indiquant le montant que la Cité peut emprunter;

Attendu que cet emprunt a été offert au public par la voie des journaux et que l'offre de MM. Hanson Bros, savoir, £100.5.1 par £100, qui était la plus haute, a été acceptée par le Conseil par résolution adoptée le 23 novembre dernier, approuvant une résolution de la Commission des Finances en date du 20 du même mois;

Et attendu que le présent règlement est nécessaire, d'après la loi, pour donner effet à la résolution susdite du Conseil;

A une assemblée spéciale du Conseil de la Cité de Montréal, tenue dans l'Hôtel de Ville, ce dix-septième jour de décembre, mil neuf cent huit, en la manière et suivant les formalités prescrites dans et par l'acte d'incorporation de ladite Cité, à laquelle assemblée sont présents la majorité des membres de tout le Conseil, savoir: l'échevin J. Ward, maire suppléant, au fauteuil; les échevins L.-A. Lapointe, Larivière, Proulx, Clearihue, Lévy, M. Martin, Dagenais, Robillard, L'Espérance, Turner, Sadler, Bumbray, Gallery, Lavallée, N. Lapointe, Leclaire, Giroux,

BY-LAW No 387

By-Law to authorize the issue of a Loan of £400,000 Stg. (Four hundred pounds sterling).

(Adopted 17th December 1908).

Whereas the Finance Committee has shown by its "Reports" presented to Council on the eleventh day of May and the twentieth day of November last, that the sum of \$2,000,000 or (about) £400,000, stg. is required for the purposes of the City on loan account, as detailed below, to wit:

For permanent works—amount authorized for 1908 in virtue of the excess of assessed taxable values in 1907 over those of 1906 as provided by Article 5 of the Act of the Provincial Legislature 8, Edward VII, chap. 85, limiting the consolidated debt of the City to 15 p.c. of its taxable immoveable property. \$1,755,794

For the purchase and improvement of St. Helen's Island, as provided by the Act of the Legislature 7 Edward VII, Cap. 63, Art. 51; \$250,000, say on account 200,000
 \$1,955,794

Say one million nine hundred and fifty five thousand seven hundred and ninety four dollars as per the Comptroller's certificate re borrowing power, hereunto annexed;

Whereas said loan has been duly offered for public subscription and the best offer received therefor has been that of Messrs. Hanson Bros. at £100.5.1 per £100 which, being the highest, was accepted by the Council by resolution passed on the 23rd day of November last, adopting a resolution of the Finance Committee of the 20th day of same month;

And whereas this By-Law is required in conformity with law;

At a special meeting of the Council of the City of Montreal, held in the City Hall, this seventeenth day of December, one thousand nine hundred and eight, after the observance of the formalities prescribed in and by the act of incorporation of the said City, at which meeting a majority of the members of the whole Council are present, viz: Ald. J. Ward, acting mayor, in the chair; Aldermen L. A. Lapointe, Larivière, Proulx, Clearihue, Lévy, M. Martin, Dagenais, Robillard, L'Espérance, Turner, Sadler, Bumbray, Gallery, Lavallée, N. Lapointe, Leclaire, Giroux, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Robinson, J. B. A.

O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Robinson, J.-B.-A. Martin, Nault, Marin, Duquette, Lévesque, Major, Guay, David, Roy, Mount, Fraser, Carter, Lamoureux, McKenna;

Martin, Nault, Marin, Duquette, Lévesque, Major, Guay, David, Roy, Mount Fraser, Carter, Lamoureux, McKenna.

Il est ordonné et statué par ledit Conseil comme suit:

It was ordained and enacted as follows:

La Cité de Montréal empruntera la somme de £400,000 sterling pour les fins susdites et le trésorier de la Cité est par les présentes autorisé à délivrer auxdits MM. Hanson Bros ou leurs représentants un certificat ou des certificats pour des obligations nominatives au montant de £400,000 sterling, payables au bout de 40 ans, à compter du 1er mai 1908, avec intérêt à 4 p.c. par année, payable semi-annuellement les premiers jours de mai et de novembre de chaque année (le premier versement d'intérêt devant être dû et payable le 1er mai prochain), et à donner instruction au registraire, à Londres, aussitôt que le produit de cet emprunt aura été mis au crédit de la Cité, d'enregistrer lesdits MM. Hanson Bros, ou leurs représentants, comme propriétaires desdites obligations nominatives, qui seront dès lors transférables par eux ou leurs représentants, à leur discrétion; ledit certificat ou lesdits certificats devant être signés par le maire et le trésorier de la Cité et porter un certificat du contrôleur de la Cité indiquant les objets pour lesquels l'emprunt est contracté.

There shall be borrowed by the City of Montreal the sum of £400,000 sterling for the purposes aforesaid, and the City treasurer is hereby authorized to issue to the said Messrs. Hanson Brothers, or their nominees, a certificate, or certificates, for the sum of £400,000 sterling (four hundred thousand pounds sterling) of Inscribed Stock, at forty years date from the first day of May 1908, bearing interest semi-annually on the first days of May and November in each year, (the first whereof to become due and payable on the 1st May 1909) at the rate of 4 p.c. (four per centum) per annum, and to instruct the Registrar in London, so soon as the proceeds shall have been placed to the City's credit, to register the said Messrs. Hanson Bros. or their nominees, as the owners of the said amount of "Inscribed Stock", which shall thenceforth be transferable by them, or by their nominees, at their discretion; said certificate or certificates to be signed by the Mayor and the City treasurer and to bear a certification by the City Comptroller of the purposes for which the issue is made.

Et il sera du devoir du trésorier de la Cité de pourvoir à l'intérêt sur cet emprunt dans son budget annuel et de voir à ce qu'ils soit mis de côté une somme suffisante pour former un fonds d'amortissement pour le remboursement de l'emprunt de \$200,000 effectué en vertu de l'article 51 du statut 7 Ed. VII.

And it shall be the duty of the City treasurer to provide for the interest thereon in his annual estimates, together with a sufficient sum to form a Sinking Fund for the redemption of the \$200,000 borrowed under the 51st article of the Act 7, Edward VII.

POUVOIR D'EMPRUNT

Partie du pouvoir d'emprunt disponible en vertu des dispositions de l'article 343 de la charte:

Valeur de la propriété immobilière d'après le rôle d'évaluation de 1907, en laissant une marge pour les réductions possibles.	\$216,700,000
15 p.c. de ce montant.	\$ 32,505,000
Dette consolidée.	\$27,000,000
Dettes des municipalités annexées, assumées.	2,709,000
	29,709,000
Montant disponible pour 1907 et 1908.	\$ 2,796,000
Somme déjà empruntée comprise dans l'emprunt de £1,000,000 contracté le 27 avril 1908:	
Pour travaux permanents en 1907	\$ 380,000
Pour travaux permanents en 1908.	660,206
	\$1,040,206
Montant disponible pour la continuation des travaux en 1908	\$ 1,755,794
Somme disponible d'après l'article 51 du statut 7 Ed. VII, chap. 63, pour l'acquisition de l'île Ste-Hélène	200,000
Total.	\$1,955,794

Certifié

J. PELLETIER,
Contrôleur et Auditeur.

BORROWING POWER

Portion of borrowing power available under the provisions of Article 343 of the Charter as under:

Assessed value of properties as per assessment roll of 1907 after allowing for possible reductions.	\$216,700,000
15 p.c. on which is.	\$ 32,505,000
Consolidated debt.	\$27,000,000
Debt assumed through annexation.	2,709,000
	29,709,000
Available for 1907 and 1908	\$ 2,796,000
Portion raised in £1,000,000 loan of 27th April, 1908:	
For permanent works of 1907.	\$ 380,000
For permanent works of 1908.	660,206
	1,040,206
Available for continuation of 1908 works.	\$ 1,755,794
Amount available under Article 51 of the 7, Edward VII, Chap. 63, for the acquisition of St. Helen's Island.	200,000
Total.	\$1,955,794

Certified.

J. PELLETIER,
Comptroller and Auditor.

REGLEMENT No 388

Règlement amendant le règlement No 260 intitulé : "Règlement concernant les bâtiments de Montréal, 1901."

(Adopté le 17 décembre 1908)

A une assemblée spéciale du Conseil de la Cité de Montréal, tenue dans l'Hôtel de Ville, ce dix-septième jour de Décembre mil neuf cent huit en la manière et suivant les formalités prescrites dans et par l'acte d'incorporation de ladite Cité, à laquelle assemblée sont présents la majorité des membres de tout le Conseil, savoir: l'échevin N. La-Despointe, au fauteuil; les échevins L.-A. Lapointe, Larivière, Proulx, Clearihue, Lévy, Sadler, Bumbray, Gallery, Lavallée, Leclaire, Giroux, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Robinson, Ward J.-B.-A. Martin, Nault, Marin, Duquette, Lévesque, Major, Guay, David, Roy, Mount, Fraser, Carter, Lamoureux, McKenna.

Il est ordonné et statué comme suit:

Section 1.—La section 22 du règlement No. 260, intitulé "Règlement concernant les bâtiments de Montréal, 1901", est amendée en y ajoutant après le paragraphe (c) les mots suivants:

"Les dispositions de ce paragraphe (c) s'appliqueront dans les limites du quartier St-André".

BY-LAW No 388

By-law to amend by-law No. 260 entitled: "The Montreal Building by-law of 1901."

(Adopted the 17th December, 1908).

At a special meeting of the Council of the City of Montreal, held in the City Hall, this seventeenth day of December, one thousand nine hundred and eight, after the observance of the formalities prescribed in and by the act of incorporation of the said City, at which meeting a majority of the members of the whole Council are present, viz: Alderman N. Lapointe, in the chair; Aldermen L. A. Lapointe, Larivière, Proulx, Clearihue, Lévy, M. Martin, Dagenais, Robillard, L'Espérance, Turner, Sadler, Bumbray, Gallery, Lavallée, Leclaire, Giroux, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Robinson, Ward, J. B. A. Martin, Nault, Marin, Duquette, Lévesque, Major, Guay, David, Roy, Mount, Fraser, Carter, Lamoureux, McKenna.

It was ordered and enacted by the said Council as follows:

Section 1.—Section 22 of by-law No. 260 entitled "The Montreal Building By-Law of 1901", is amended by adding to paragraph (c) the following words:

"The provisions of this paragraph (c) shall apply within the limits of St. Andrew ward".

DELIBERATIONS**COMMISSION DES FINANCES**

Compte rendu de l'assemblée du 11 décembre

Sont présents: MM. les échevins L.-A. Lapointe, président, Lavallée, Guay, J.-B.-A. Martin, Sadler et Robinson.

Les minutes de la dernière assemblée sont lues et confirmées.

1.—Le secrétaire est prié de rédiger les minutes de la Commission de telle manière que chaque question soit relatée dans l'ordre de sa présentation et de faire mention dans lesdites minutes de l'arrivée ou du départ de tout membre de la Commission.

2.—Les minutes de l'assemblée de la sous-commission des Réclamations, tenue le 9 décembre 1908, sont lues et confirmées.

3.—Soumis les rapports suivants de la Commission de l'Hôtel de Ville:

(a) Demandant un crédit de \$150 pour publier une page d'annonce pour la Cité de Montréal dans le "International Railway Guide."

(b) Demandant un crédit de \$200 pour publier 15 pages d'annonce pour la Cité de Montréal dans le prochain rapport annuel de la Chambre de Commerce de Montréal.

Résolu: De renvoyer ces rapports au Département en Loi afin de savoir si la Commission des Finances et le Conseil peuvent légalement souscrire à la conclusion d'iceux.

FINANCE COMMITTEE

Report of meeting held on the 11 December.

Present: Ald. L. A. Lapointe, chairman, Lavallée, Guay, J. B. A. Martin, Sadler and Robinson.

The minutes of last meeting were read and confirmed.

1.—The secretary was instructed to draft the minutes of this Committee in such a way that every question will appear after each other, exactly as when they are submitted, and to mention in said minutes the arrival and departure of any member of the Committee.

2.—The minutes of the sub-committee on claims, meeting held on the 9th December 1908, were read and confirmed.

3.—Submitted the following reports from the City Hall Committee:

(a) for an appropriation of \$150.00, to publish one page of advertisements for the City of Montreal in the International Railway Guide.

(b) for an appropriation of \$200 to publish 15 pages of advertisements for the City of Montreal, in next annual report of the "Chambre de Commerce de Montréal".

Resolved: That said reports be referred to the Law Department to ascertain if the conclusion of same could be legally concurred in by the Finance Committee and by the Council.

4.—Le trésorier soumet l'état suivant de la caisse pour la semaine finissant le 10 décembre 1908:

Encaisse aux banques, le 3 décembre 1908.	\$476,383
Recettes.	85,612
	\$561,995
Déboursés.	101,980
Encaisse aux banques.	\$460,015

5.—Soumis un rapport du trésorier de la Ville au sujet de la requête de certains journaliers demandant à être payés à Rosemont plutôt qu'à la cour de la rue DeLorimier, ledit rapport déclarant qu'à l'avenir lesdits journaliers seront payés sur leur chantier.

(M. l'échevin Sadler entre dans la chambre de la Commission et prend son siège).

Résolu: De présenter au Conseil un rapport recommandant que, dans ce cas spécial, les journaliers, jusqu'à nouvel ordre, seront payés sur leur chantier.

6.—Soumise une opinion du Département en Loi recommandant que les frais de l'action en garantie instituée par la Cité contre A. Sarrazin, dans une cause de H. J. Cunningham vs la Cité, s'élevant à \$154.15, avec intérêt depuis le 30 avril 1908, soient payés par la Ville, l'action principale ayant été renvoyée.

Résolu: De présenter au Conseil un rapport en conséquence.

7.—Soumises des demandes de positions de la part de MM. O. Renaud et Louis Giard.

Déposées sur le bureau.

8.—Soumise une lettre de Madame John McGillis, qui demande qu'on lui paie le salaire de feu son mari jusqu'à la fin de l'année.

Résolu: De renvoyer cette lettre au trésorier de la Ville et au Département en Loi afin de savoir si cette requête peut être accordée.

9.—Soumise une lettre de M. Joseph Coulombe, 189 St-Paul, demandant d'être exempté du paiement de la taxe d'affaires.

Renvoyé au trésorier de la Ville avec prière de faire rapport.

10.—Soumise une lettre de M. P.-W. Archambault, comptable et caissier du Département en Loi, demandant que son salaire soit augmenté.

Déposée sur le bureau jusqu'à ce que soient votés les crédits.

11.—Soumis un rapport de la Commission de la Voirie et du Bureau d'Hygiène, recommandant de construire un égout dans la ruelle Bishop, à partir de la rue Plessis jusqu'à un point à 170 pieds vers l'Est. Coût \$800, payable \$300 par la Ville, et la balance par les propriétaires intéressés.

Résolu: De souscrire à ce rapport.

12.—Soumis un rapport de M. A. Bienvenu, surintendant du service des Licences, demandant d'affecter un crédit de \$2,250 à l'équipement des constables spéciaux chargés de mettre en force les dispositions du règlement concernant les chiens.

Déposé sur le bureau pour être étudié lorsque les crédits seront discutés.

13.—Soumis un rapport de la Commission de la Voirie et du Bureau d'Hygiène, recommandant la construction d'un égout dans la rue Hochelaga, depuis la rue Davidson jusqu'à la rue Joliette.

Attendu qu'il est dit, dans ce rapport du sous-inspecteur de la Ville, annexé audit rapport, que ledit égout devrait se déverser dans l'égout de la rue Nicolet, mais vu que la Ville n'est pas propriétaire de ladite partie de rue, entre les rues Joliette et Nicolet, l'égout devant être renversé dans la rue Joliette et se déverser dans la rue Forsythe, il est

Résolu: De demander au Département en Loi si, dans ces circonstances, la Ville aura le droit de répartir entre les propriétaires intéressés le coût dudit égout et d'en faire la perception.

14.—Soumis un rapport de la Commission de l'Aqueduc demandant la permission d'opérer le virement d'un montant de \$2,000, affecté aux services, soupapes et raccords en rapport avec l'amélioration de l'approvisionnement

4.—Submitted by the City treasurer, the following cash statement for week ending December the 10th 1908:

Cash in Banks, December 3, 1908	\$476,383
Receipts	85,612
	\$561,995
Disbursements	101,980
Cash in Banks	\$460,015

5.—Submitted a report from the City treasurer relative to the petition of certain workmen asking to be paid in Rosemont instead of at the DeLorimier street yard, stating that arrangements have been made to pay said workmen on the ground for the future.

(Alderman Sadler entered the Committee Room and took his seat).

Resolved: To report to Council that in this particular case the workmen, for the present and until further orders, will be paid on the ground.

6.—Submitted an opinion from the Law department, recommending that the cost of the action in warranty taken by the City against A. Sarrazin in a case of H. J. Cunningham vs the City, amounting to \$154.15, with interest from the 30th April 1908, be paid by said City, the principal action having been dismissed.

Resolved: To report to Council accordingly.

7.—Submitted applications for positions, from O. Renaud and Louis Giard.

Laid on the table.

8.—Submitted a letter from Mrs. John McGillis, asking to be paid the salary of her late husband until the end of the year.

Resolved: That said letter be referred to the City Treasurer and to the Law department to ascertain if this request could be granted.

9.—Submitted a letter from Mr. Joseph Coulombe, 189 St. Paul, asking to be exempted from payment of business tax.

Referred to the City treasurer for a report.

10.—Submitted a letter from Mr. P. W. Archambault, accountant and cashier of the Law department, asking that his salary be increased.

Laid on the table, to be considered when the appropriations will be voted.

11.—Submitted a report from the Road Committee and Board of Health, recommending that a sewer be constructed in Bishop lane, from Plessis street to a distance of 170 feet eastwards. Cost \$800.00, payable \$300 by the City and the balance by the interested proprietors.

Resolved: To concur in said report.

12.—Submitted a report from Mr. A. Bienvenu, superintendent of the Licence department, asking that an appropriation of \$2,250 be voted for the equipment of special policemen to enforce provisions of by-law concerning dogs.

Laid on the table to be considered when the appropriations will be discussed.

13.—Submitted a report from the Road Committee and Board of Health, recommending the construction of a sewer in Hochelaga street, from Davidson to Joliette street.

Inasmuch as it is stated in the report of the deputy City surveyor, attached to said report, that said sewer should discharge into the Nicolet street sewer, but as the City does not own the portion of said street, between Joliette and Nicolet street, the sewer has to be turned down Joliette street into Forsyth street.

It was

Resolved: To ask the Law department whether under these circumstances the City will have the right to appropriate and collect the cost of said sewer from the interested proprietors.

14.—Submitted a report from the Water Committee asking that \$2,000 be varied from "services, valves and connections, in connection with the improving of water supply in different streets, and apply same to "New services".

Resolved: To concur in said report.

15.—Submitted a protest from Mrs. Henriette Moncel,

ment d'eau dans différentes rues, et d'appliquer ce montant aux "Nouveaux services".

Résolu: De souscrire audit rapport.

15.—Soumis un protêt de Dame Henriette Moncel, veuve de M. L.-Philippe Lemay, se plaignant de ce que la Ville a causé des dommages à sa propriété lorsqu'un certain édifice a été érigé sur le lot No 807 du cadastre du quartier St-Antoine.

Comme l'édifice en question est situé en arrière de la caserne des pompiers du square Chaboillez et a été construite sous le contrôle de la Commission des Incendies et de l'Eclairage, il est

Résolu: De renvoyer ce protêt à ladite Commission avec prière de faire rapport.

16.—Soumis un rapport de la Commission de la Voirie, demandant un crédit de \$4,740 pour acheter des charrues à neige des soumissionnaires suivants:

<i>T. A. Morrison & Co.</i>	
12 machines reversibles en acier "Champion",	
à \$197.	\$2,364
<i>Mussens Limited.</i>	
12 machines reversibles en acier "Austin", à	
\$198.	2,376

Un débat s'engageant,
M. l'échevin Guay

Propose: Que ledit rapport soit approuvé.
La Commission se partage:
Pour: J.-B.-A. Martin, Guay—2.
Contre: Sadler, Robinson, Lavallée, L.-A. Lapointe—4.

Ladite proposition est ainsi négative.
Sur ce, M. l'échevin Lavallée
Propose: Qu'un montant de \$4,728 soit voté à la Commission de la Voirie pour acheter 24 charrues à neige "Champion" des plus bas soumissionnaires, MM. T. A. Morrison & Co., au prix de \$197 l'une.

La Commission se partage:
Pour: Sadler, Robinson, Lavallée et L.-A. Lapointe—4.
Contre: J.-B.-A. Martin, Guay—2.

Ladite proposition est ainsi affirmative, et il est

Résolu: En conséquence.

17.—Soumis un rapport de la Commission de la Voirie demandant un crédit de \$50,000 pour acheter de la pierre Banc-Rouge devant être concassée à la main, durant l'hiver prochain.

Ledit rapport est retiré par M. l'échevin Larivière, président de la Commission de la Voirie.

18.—Soumis un rapport de la Commission de la Voirie, demandant un crédit de \$25,000 pour défrayer l'enlèvement de la neige sur les rues où il n'y a pas de voies de tramways.

Résolu: De recommander au Conseil de voter un montant de \$7,000 à cette fin.

19.—Soumis un rapport du directeur de l'Assistance Municipale, au sujet de la réquisition de subventions soumises par le "Grace Dart Hospital" et par le Refuge Ste-Bridget.

Déposé sur le bureau pour être pris en considération lorsque les crédits seront discutés.

20.—Soumis un rapport de la Commission de l'Hôtel de Ville, soumettant un état, avec corrections au crayon, des crédits pour l'exercice 1909.

Renvoyé au contrôleur de la Ville.

21.—Soumis un rapport de la Commission de la Voirie demandant un crédit de \$5,000 pour utiliser la pierre provenant des excavations faites par la Ville.

Ledit rapport est retiré par M. l'échevin Larivière, président de la Commission de la Voirie.

22.—Soumis un rapport de la Commission de la Voirie, demandant un crédit de \$15,000 pour l'enlèvement de la neige des rues où circulent les tramways.

Ledit rapport est retiré par M. l'échevin Larivière, président de la Commission de la Voirie.

23.—Est de nouveau soumis le rapport de la Commission de la Voirie, recommandant d'acheter de MM. Pinsonnault, de la Voirie, recommandant d'acheter de MM. Pinsonnault, au prix de \$49,000, un certain terrain dans le quartier St-

widow of L. Philippe Lemay, complaining that the City damaged her property when a certain building was erected in lot cad. No. 807, St. Antoine ward.

As the building in question is situated in rear of Chaboillez square fire station, and was erected under the control of the Fire and Light Committee, it was

Resolved: To refer said protest to said Committee for a report.

16.—Submitted a report from the Road Committee, asking an appropriation of \$4,740 to purchase snow ploughs from the following tenderers:

<i>T. A. Morrison & Co.</i>	
12 Steel Champion Reversible Road machines	
at \$197	\$2,364
<i>Mussens Limited.</i>	
12 Steel "Austin" Reversible Road machines	
at \$198	2,376

A debate arising, Alderman Guay
Moved: That said report be approved.
The Committee divided:

Yeas: J. B. A. Martin, Guay—2.
Nays: Sadler, Robinson, Lavallée and L. A. Lapointe—4.

So it passed in the negative.
Alderman Lavallée then
Moved: That a sum of \$4,728 be voted to the Road Committee to purchase 24 snow "Champion" ploughs from the lowest tenderer, Messrs. T. A. Morrison & Co. at \$197 each.

The Committee divided thereon:
Yeas: Sadler, Robinson, Lavallée, L. A. Lapointe—4.
Nays: J. B. A. Martin, Guay—2.

So it was carried and
Resolved: Accordingly.

17.—Submitted a report from the Road Committee asking for an appropriation of \$50,000 to purchase banc rouge stone to be broken by hand during the coming winter.

Said report was withdrawn by Alderman Larivière, chairman of the Road Committee.

18.—Submitted a report from the Road Committee asking an appropriation of \$25,000 to defray cost of removing snow from streets where there are no car tracks.

Resolved: To recommend to Council that an amount of \$7,000 be voted for said purpose.

19.—Submitted a report from the Director of the Municipal Assistance, relative to the request for grants made by the Grace Dart Hospital and St. Bridget Refuge.

Laid on the table to be considered when the appropriations will be discussed.

20.—Submitted a report from the City Hall Committee submitting a statement, with corrections made in lead pencil, of the appropriations required for 1909.

Referred to the City Comptroller.

21.—Submitted a report from the Road Committee for an appropriation of \$5,000 to utilize stone from excavations made by the City.

Said report was withdrawn by Ald. Larivière, chairman of the Road Committee.

22.—Submitted a report from the Road Committee for an appropriation of \$15,000 to remove snow from streets where cars are in operation.

Said report was withdrawn by Ald. Larivière, chairman of the Road Committee.

23.—Submitted again, the report of the Road Committee recommending to purchase a certain piece of land in St. Denis ward, for the purpose of establishing a yard for the Road department, from Mr. M. Pinsonneault, at a cost of \$49,000.

In this connection, submitted

Denis, pour y ouvrir une cour pour le service de la Voirie.

A ce sujet sont soumis:

- (a) Un plan complet de la propriété à être achetée;
- (b) Un rapport des Estimateurs établissant l'évaluation cotisée du terrain de la rue St-Hubert, côté Ouest, entre la rue DeFleurimont et la voie du Pacifique.

Et un débat s'engageant,

Sur proposition de M. l'échevin J.-B.-A. Martin, il est

Résolu: Que ledit rapport reste sur le bureau jusqu'à la prochaine assemblée, afin de donner aux membres de la Commission le temps de visiter le terrain en question.

Il est aussi

Résolu: (1) De prier l'inspecteur de la Ville de donner un certificat des dimensions exactes de la propriété que M. Pinsonneault offre de vendre à la Ville.

(2) De demander au Département en Loi si la Ville serait responsable de dommages si ladite propriété était achetée et si les lignes homologuées entre la rue DeFleurimont et l'avenue du Pacifique étaient effacées.

24.—La demande faite par l'Ecole Technique de Montréal, pour le paiement de \$15,000 que la Ville est autorisée à contribuer d'après la loi, étant de nouveau prise en considération,

Le secrétaire dépose devant la Commission les documents se rapportant à la question:

(a) Résolutions de la Commission des Finances, à l'assemblée tenue le 12 mars et le 20 mars 1908;

(b) Opinion du Département en Loi en date du 20 mars 1908;

(c) Lettre de M. W.-J. White, secrétaire-trésorier du bureau de l'Ecole Technique de Montréal, en date du 5 mars 1908;

(d) Copie des amendements à la Charte de la Cité (1907);

(e) Copie de l'acte incorporant l'Ecole Technique de Montréal, 7 Ed. VII, chap. 25;

(f) Résolution adoptée par l'Ecole Technique de Montréal, à son assemblée du 26 novembre 1908.

Résolu: De demander au Département en Loi, comme il n'existe encore actuellement aucune école technique, quelles sont les obligations de la Ville quant au paiement du montant demandé par le bureau de direction de ladite Ecole Technique.

25.—Soumis un rapport de la Commission de l'Hôtel de Ville demandant un crédit de \$1,100 pour payer le coût des annonces officielles d'ici à la fin de 1908.

Résolu: De souscrire audit rapport.

26.—Soumis un rapport de M. A. Bienvenu, surintendant du service des Licences, recommandant d'accepter l'offre de la "Montreal Stencil Works" pour la fourniture des insignes de licences, médailles en cuivre, etc., au même prix que l'année dernière.

Résolu: D'accepter ladite offre de la "Montreal Stencil Works", le montant du contrat ne devant pas excéder \$500.

27.—Soumise une opinion du Département en Loi au sujet du paiement de la contribution à l'Ecole Technique de Montréal et aussi au sujet de l'exemption de taxes sur le terrain acheté pour l'érection de ladite école, à l'angle des rues Sherbrooke et Church.

Résolu: De demander au Département en Loi de donner une opinion séparée sur chacune de ces questions et de prier le secrétaire d'écrire au bureau de direction de l'Ecole Technique de Montréal, et de s'assurer si toute la lisière de terrain achetée, à l'angle des rues Sherbrooke et Church, devra servir exclusivement à l'Ecole Technique et si l'édifice est en voie de construction; et d'informer ledit bureau que ce renseignement est nécessaire pour permettre au Département en Loi d'aviser la Ville en cette affaire.

28.—Soumis un rapport de la Commission des Incendies et de l'Eclairage demandant un crédit de \$240 pour payer le salaire de deux pompiers pendant dix semaines pour couvrir d'eau les patinoirs.

Résolu: De ne pas souscrire audit rapport, attendu que cette Commission croit que ce travail pourrait être fait par les pompiers sans négliger leurs fonctions.

29.—Soumise une lettre de M. Geo. Baillargeon, offrant

(a) a more complete plan of the property to be purchased:

(b) the report of the Assessors, giving the assessed value of the piece of land offered to the City for the last three years and also the assessed value of the land on St. Hubert street, West side, between deFleurimont and the C. P. R. tracks.

And a debate arising,

On motion of Alderman J. B. A. Martin, it was

Resolved: That said report remains on the table until next meeting so as to give time to the members who wish to visit the ground to do so.

It was also,

Resolved: (1) To instruct the City surveyor to give a certificate of the exact measurements of the property which Mr. Pinsonneault offers to sell to the City.

(2) To ask the Law department if the City would be liable for damages if said property was purchased and the homologated lines of Labelle street erased, between deFleurimont and Pacific avenue.

24.—The demand made by the Montreal Technical School for the payment of \$15,000 which the City is bound to contribute by law, being again considered.

The secretary laid before the Committee the following documents concerning the matter:

(a) Resolutions from the Finance Committee meeting held on the 12th March, and 20th March, 1908.

(b) Opinion from the Law department, dated 20th March.

(c) Letter from W. J. White, secretary treasurer Board of Montreal Technical School, dated 5th March, 1908.

(d) Copy of amendment to City charter (1907).

(e) Copy of Act to incorporate Montreal Technical School, 7 Edward VII, chap. 25.

(f) Resolution adopted by the Montreal Technical School, meeting held on the 26th November 1908.

Resolved: To ask the Law department, as there is no technical school in existence presently, what are the City obligations as to the payment of the amount asked by the Board of direction of the Technical school.

25.—Submitted a report from the City Hall Committee asking an appropriation of \$1,100 to pay official advertisements until the end of 1908.

Resolved: To concur in said report.

26.—Submitted a report from Mr. A. Bienvenu, superintendent of the License department, recommending that the offer of the Montreal Stencil Works to supply License badges, tags, etc. at the same price as last year, be accepted.

Resolved: That said offer of the Montreal Stencil Works, be accepted, the amount of the contract not to exceed \$500.

27.—Submitted an opinion from the Law department against the payment of contribution to the Montreal Technical School and concerning the exemption of taxes on the land purchased for the erection of said school, corner Sherbrooke and Church street.

It was

Resolved: To ask the Law Department to give a separate opinion on each question and to instruct the secretary to write to the Board of the Montreal Technical School, and ascertain if the whole piece of land purchased at the corner of Sherbrooke and Church streets, is to be used exclusively for the Technical School and if the erection of the building is now going on, and to inform said Board that this information is required so as to enable the Law Department to give the City a direction in the matter.

28.—Submitted a report from the Fire and Light Committee, asking for an appropriation of \$240 to pay the salary of two firemen for ten weeks to flush skating rinks.

Resolved: Not to concur in said report, inasmuch as this Committee believes that the flooding of rinks could be done by the firemen without interfering with their duty.

29.—Submitted a letter from Mr. Geo. Baillargeon offering to purchase a certain strip of land, corner Papineau and Rosemont Boulevard.

d'acheter une certaine lisière de terrain, à l'angle de l'avenue Papineau et du boulevard Rosemont.

Renvoyée à l'inspecteur de la Ville avec prière de préparer un plan et un rapport.

30.—Soumise une opinion du Département en Loi, au sujet de la demande de la "Immigration Aid Society No 1" à l'effet d'exempter de taxe la propriété située au No. 69 rue Osborne.

Résolu: De renvoyer cette opinion au surintendant de l'Assistance Municipale avec prière de faire rapport.

31.—M. le président demande des renseignements au sujet du jugement rendu sur la question d'expropriation de la rue Mackay.

M. Ethier, avocat en chef, déclare que la copie du jugement vient de lui être remise et qu'il examinerait l'affaire soigneusement et donnerait à la Commission une opinion écrite à la prochaine assemblée.

32.—Soumis un rapport de la Commission des Incendies et de l'Éclairage recommandant que, conformément à l'opinion du Département en Loi, une police acquittée de \$1000 soit accordée à l'ex-pompier Arnold Espie, payable à son décès.

Résolu: De souscrire audit rapport.

33.—Soumis un rapport de la Commission de Police recommandant que la Ville paie la taxe d'eau du capitaine du poste de Police No 15.

Résolu: Que la Commission ne peut souscrire à ce rapport.

34.—Soumis un rapport de la Commission d'Hygiène et de Statistiques demandant un crédit de \$600 pour payer la part contributive de la Cité de Montréal dans le coût de la surveillance, de la préparation des plans, etc., requis en rapport avec le projet de conversion de la Petite Rivière St-Pierre en égout couvert.

A la demande de M. l'échevin Dagenais, président de la Commission d'Hygiène, l'étude dudit rapport est différée en attendant un rapport des ingénieurs de la Ville à ce sujet.

35.—La question de la vente des lots appartenant à la Ville, sur le square Georges-Etienne-Cartier, étant de nouveau prise en considération, il est

Résolu: De différer la vente desdits lots jusqu'au printemps prochain.

36.—Les documents suivants, qui ont été déposés devant cette Commission par le secrétaire du service des Réclamations, sont renvoyés au Département en Loi:

(a) Compte de \$6.00 pour une année d'abonnement à la *Gazette de Montréal*, par le Bureau des Réclamations.

(b) Comptes de M. Eugène Globensky, pour impressions de factums.

(c) Opinion du Département en Loi *re* réclamation de M. A.-P. Pigeon, basée sur l'effacement de la ligne homologuée de l'avenue Hôtel de Ville.

(d) Compte de M. Raymond Chartrand, pour honoraires d'expert.

(e) Réclamation de M. T. Gravel pour travaux de nivellement exécutés sur l'avenue Boulevard.

(f) Réclamation de \$5 de F. W. Sharp.

(g) Opinion du Département en Loi *re* vente par le shérif d'un certain lot dans le quartier Hochelaga, pour taxes.

(h) Réclamations de W.-J. Graham et de Charles Fortier pour travaux exécutés à la caserne No 5.

37.—M. l'échevin Sadler soulève la question de l'opportunité de tenir une réception publique, à l'hôtel de ville, en l'honneur de Son Excellence le gouverneur général et de la comtesse Grey, avant leur retour à Ottawa.

Et il

Propose: De présenter au Conseil un rapport recommandant qu'un montant de \$300 soit mis à la disposition de la Commission des Finances à cette fin, et mis au compte du fonds de réserve.

Ladite proposition est adoptée.

Ajournement.

JULES CREPEAU,
Secrétaire.

Referred to the City surveyor for a plan and report.

30.—Submitted an opinion from the Law Department, concerning the demand made by the Immigration Aid Society No 1, to exempt from taxation the property situated at No. 69 Osborne street.

Resolved: That the same be referred to the superintendent of the Municipal Assistance for a report.

31.—The chairman asked information with regard to the judgment rendered in the matter of Mackay street expropriation.

The chief City attorney, Mr. Ethier, stated that the copy of the judgment had just been handed to him and that he would look into the matter carefully and advise the Committee in writing at the next meeting.

32.—Submitted a report from the Fire and Light Committee recommending that in accordance with the opinion of the Law Department a paid-up policy of \$1,000 be granted to ex-fireman Arnold Espie, payable at his death.

Resolved: To concur in said report.

33.—Submitted a report from the Police Committee, recommending that the water tax for captain of No 15 Police station, be paid by the City.

Resolved: That this Committee cannot concur in said report.

34.—Submitted a report from the Hygiene and Statistics Committee, asking an appropriation of \$600 to pay the share of the City of Montreal, towards cost of surveying, preparation of plans, etc., required in connection with the scheme of converting the Petite Rivière St. Pierre, into a covered sewer.

At the request of Ald. Dagenais, chairman of the Hygiene and Statistics Committee, consideration of said report was deferred pending a report from the City engineers on the matter.

35.—The question of the sale of the lots of land belonging to the City on George-Etienne-Cartier square being again considered,

It was

Resolved: To postpone the sale of said lots until next spring.

36.—The following documents which were laid before this Committee by the secretary of the Claims department were referred to the Law Department:

(a) Account of \$6.00 for one year subscription to the *Montreal Gazette*, by the Claims Bureau.

(b) Accounts from Eug. Globensky for printing of factums.

(c) Opinion of the Law Department *re* claim of A.-P. Pigeon, owing to erasure of homologated line of City Hall avenue.

(d) Account of Raymond Chartrand for expert fees.

(e) Claim of Mr. T. Gravel for work of levelling on Boulevard avenue.

(f) Claim of \$5 from F. W. Sharp.

(g) Opinion of the Law Department *re* sale of a certain lot on Hochelaga ward by the sheriff, for taxes.

(h) Claims of W. J. Graham and Charles Fortier for work done at No. 5 fire station.

37.—Ald. Sadler brought up the question of the advisability of holding a public reception in the City Hall, in honor of His Excellency the Governor General Lord Grey and the Countess Grey, before their return to Ottawa.

And he *Moved*:

That a report be made to Council recommending that a sum of \$300 be voted to the Finance Committee, for that purpose and charged against the Reserve Fund.

Said motion was adopted.

Adjourned.

JULES CREPEAU,
Secretary.

COMMISSION DES FINANCES

Compte rendu de l'Assemblée du 15 décembre.

Sont présents: MM. les échevins L.-A. Lapointe, président, Robinson, Fraser, J.-B.-A. Martin, Sadler, Lavallée et Guay.

Sont aussi présents: MM. les échevins Clearihue, Larière, Proulx, Dagenais, L'Espérance, M. Martin, O'Connell et Marin.

1.—Soumises des lettres du greffier de la Cité recommandant que le traitement des fonctionnaires de son département soit augmenté.

2.—Soumises des lettres de MM. Fred. Laflamme, Eug. Gélinas et John Campbell, demandant que leur traitement soit augmenté.

Déposées sur le bureau.

3.—Soumise une lettre de M. J.-A. Davis, secrétaire de la Ross Realty Company, Limited, offrant de vendre certains terrains dans le quartier St-Denis pour servir de cour au département de la Voirie.

Déposée sur le bureau pour être prise en considération lorsque sera discutée la question de l'achat d'un terrain recommandé par la Commission de la Voirie.

4.—Soumise une opinion du Département en Loi recommandant de payer à Madame Jane Kenny, épouse de William Mann, \$4,918.85, en règlement de sa réclamation contre la Cité, pour le paiement d'un certain terrain qui a servi à l'ouverture de la rue Gauthier, à condition que ladite Dame Kenny donne à la Cité, avec l'autorisation de son mari, un titre parfait de ladite propriété.

Sur proposition de M. l'échevin Lavallée, il est

Résolu: Que le règlement suggéré par le Département en Loi soit approuvé et que rapport soit fait au Conseil en conséquence.

5.—M. le président informe la Commission que la cause de la Cité contre la Compagnie des Tramways, pour forcer cette dernière à prolonger sa voie dans les territoires récemment annexés, s'instruit actuellement devant la Cour du Recorder et que la Compagnie est représentée par trois avocats, tandis que les intérêts de la Ville sont défendus que par un seul avocat, M^re F.-X. Perras.

Il demande s'il ne serait pas opportun, vu l'importance de cette cause, d'adjoindre d'autres avocats à M. Perras.

La Commission prie M. le président d'avoir une conférence avec le Département en Loi au sujet de cette question.

6.—Le rapport de la Commission des Incendies et Eclairage demandant un crédit de \$240 pour payer le salaire de deux pompiers durant dix semaines, afin d'inonder les patinoirs publics cet hiver, étant pris de nouveau en considération, il est

Résolu: Que la résolution adoptée à ce sujet à la dernière séance, soit annulée et que rapport soit fait au Conseil que la demande de la Commission des Incendies et de l'Eclairage n'a plus sa raison d'être, vu que, sur rapport de ladite Commission, le Conseil à sa dernière séance, a autorisé le département des Incendies à faire inonder les patinoirs publics, par les pompiers.

7.—Soumise une opinion du département en Loi, informant la Commission qu'il n'existe aucune disposition dans la loi, donnant pouvoir et autorité à la Cité de voter ou d'approprier aucun montant dans le budget, pour des fins de subvention à des institutions de charité ou autres.

Déposée sur le bureau.

8.—La Commission procède alors à la préparation des prévisions budgétaires pour l'année 1909.

M. le président informe la Commission que le total des crédits demandés par les diverses Commissions s'élève à \$7,827,557 et que, d'après le certificat du Contrôleur, le montant disponible sur les revenus de la Cité pour le prochain exercice n'est que de \$5,348,670.00.

Il ajoute, qu'assisté du contrôleur et avec l'aide des présidents des diverses Commissions et des chefs de départements qui lui ont fourni des renseignements, il a fait un travail préliminaire et est en état de suggérer des réductions afin de maintenir l'équilibre entre les revenus et les dépenses d'administration pour le prochain exercice.

FINANCE COMMITTEE

Report of meeting held the 15th of December.

Present: Ald. L. A. Lapointe, chairman, Robinson, Fraser, J. B. A. Martin, Sadler, Lavallée and Guay.

There were also present: Ald. Clearihue, Larière, Proulx, Dagenais, L'Espérance, M. Martin, O'Connell and Marin.

1.—Submitted letters from the City clerk recommending that the salary of officials of his department be increased.

2.—Submitted letters from Messrs. Fred Laflamme, Eug. Gélinas and John Campbell, asking that their salary be increased.

Laid on the table.

3.—Submitted a letter from Mr. J.-A. Davis, secretary of the Ross Realty Co., Limited, offering to sell certain lots, in St. Denis ward, to be used as a yard by the Road department.

Laid on the table, to be considered when the question of the purchase of a piece of land recommended by the Road Committee, is discussed.

4.—Submitted an opinion from the Law Department recommending that Mrs. Jane Kenny, wife of William Mann, be paid \$4,918.85 in settlement of her claim against the City, for a certain piece of land used for the opening of Gauthier street, provided the said Mrs. Kenny, authorized by her husband, gives the City a perfect title of said property.

On motion of Ald. Lavallée, it was

Resolved: That the settlement suggested by the Law Department be approved of, and that a report be made to Council accordingly.

5.—The chairman informed the Committee that the case of the City against the Street Ry Co., to compel the latter to extend its lines in the territories recently annexed, was now proceeding before the Recorder's Court; and that the Company was represented by three attorneys, while the City's interests are defended only by one attorney, M. F. X. Perras. The chairman asked the Committee if it would not be advisable, on account of the importance of the case, that other attorneys be appointed to assist Mr. Perras.

The Committee instructed the chairman to confer with the Law Department in this connection.

6.—The Fire and Light Committee's report asking for an appropriation of \$240 to pay the salary of two firemen for ten weeks, to flood public skating rinks during winter, being again considered, it was

Resolved: That the resolution, adopted in this connection, at the last meeting, be repealed, and that a report be made to Council stating that the Fire and Light Committee's demand need not now be considered, as, on the said Committee's report, Council at the last meeting, had authorized the Fire department to flood the public skating rinks by firemen.

7.—Submitted an opinion from the Law Department, informing the Committee that there exist no provisions in the law, giving power and authority to the City to vote or appropriate any amount in the budget, for grants to charitable or other institutions.

Laid on the table.

8.—The Committee then proceeded with the preparation of the annual estimates of expenditures for the year 1909.

The chairman informed the Committee that the total amount of appropriations asked by the various Committees aggregate \$7,827,557 and that, according to the comptroller's certificate, the available sums from revenue for next year, amounted only to \$5,348,670.

Furthermore, the chairman added that, assisted by the comptroller, and with the aid of the chairmen of the different Committees and of heads of departments, who had given him details, he had made certain preliminary work, and was in a position to suggest reductions so as to maintain the equilibrium between revenues and expenditures for next year.

He remarked that the different Committees generally had recommended increases of salaries, but, as the revenues were

Il remarque que les diverses Commissions ont recommandé des augmentations de traitements presque générales aux fonctionnaires municipaux, mais que, vu l'insuffisance des revenus et qu'il faut avant tout pourvoir aux besoins matériels des départements et aux charges établies, il paraît impossible d'approuver toutes les demandes. Il ajoute qu'il serait peut-être possible de donner, suivant le mérite de chacun, de légères augmentations aux fonctionnaires permanents dont le traitement est moindre de \$800 et qu'il pourrait en être de même pour les fonctionnaires qui ont été promus dans le cours de l'année ou qui ont changé de position.

La Commission approuve les remarques de M. le président.

Les demandes des divers départements civiques pour le prochain exercice sont alors étudiées et la Commission décide de recommander au Conseil de mettre de côté, conformément à la loi, les sommes suivantes qui sont disponibles sur les revenus de la Cité pour les besoins desdits départements.

HOTEL DE VILLE

Au titre "Personnel".

Sur proposition de M. l'échevin Robinson, il est

Résolu: De retrancher l'item L. de Montigny, directeur secrétaire, \$2,000. (M. l'échevin J.-B.-A. Martin dissident.)

Il est aussi

Résolu: De retrancher les item du même titre "Personnel" Chs. E. Gagnon, traducteur et secrétaire, \$1,000 et R. Lalonde, messenger et clavigraphiste, \$400 et de les insérer après l'item "G. Faille", sous le titre *Impressions et Papeterie* et d'ajouter les mots "*Gazette Municipale*" à ce titre.

Une proposition de M. l'échevin J.-B.-A. Martin à l'effet d'insérer dans les prévisions budgétaires le nom de M. C. Smith, assistant-directeur-secrétaire, \$1,100, est rejeté, le proposeur ayant seul voté en faveur de cette proposition.

La Commission continue son travail et procède à l'étude des crédits demandés par la Commission d'Hygiène et des Statistiques à l'item "Médecins de district", il est

Résolu: De mettre de côté une somme de \$12,000 pour payer le traitement de 12 médecins de districts à \$1,000 chacun, avec l'entente qu'aucune nomination ne sera faite par la Commission d'Hygiène avant de communiquer avec les Bureaux des Ecoles Catholiques et Protestantes.

La Commission procède alors à l'étude des demandes de la Commission de Police.

L'étude des demandes de cette Commission étant terminée,

9.—M. l'échevin Sadler informe la Commission qu'il a eu une entrevue avec le secrétaire de Son Excellence le Gouverneur Général et que mardi, le 22 courant, à 9 heures, a été fixé pour la réception de Son Excellence à l'Hôtel-de-Ville.

Résolu: Que la sous-Commission des Réceptions soit autorisée à faire tous les arrangements nécessaires au sujet de cette réception.

La séance est alors ajournée à mercredi, le 16 courant, à 3 heures, pour continuer la préparation des prévisions budgétaires.

JULES CREPEAU,
Secrétaire.

COMMISSION DES MARCHES

Compte rendu de l'assemblée du 16 décembre

Sont présents: MM. les échevins Lévy, président, Giroux, Turner, Major, Lamoureux, Nault.

1.—Soumise et lue une lettre de la compagnie "The Canadian Fire Hose", offrant de vendre à la Ville, à raison de \$12 l'un, des extincteurs chimiques devant être placés dans les différents marchés.

Sur proposition de M. l'échevin Giroux, il est

Résolu: De présenter un rapport au Conseil pour de-

not sufficient and as the City must first provide for the material needs of departments, and for established charges, it was impossible to concur in all the demands for increases. The chairman added that it might be possible to give, according to the merit of employes, small increases to permanent employes whose salary was less than \$800 and that the same method might be pursued in regard to employes who were promoted during the year or who have changed positions.

The Committee concurred in the chairman's remarks.

The demands of the various civic departments for next year were then considered, and the Committee decided to recommend Council to set aside, according to law, the following sums which are available out of the City's revenue for the needs of said departments.

CITY HALL

Under the heading of "Staff".

On motion of Ald. Robinson, it was

Resolved: To strike out the item, L. de Montigny, Editor-secretary, \$2,000. (Ald. J. B. A. Martin dissenting).

It was also

Resolved: To strike out items of the same title "Staff" Chs. E. agnon, translator and secretary, \$1,000, and R. Lalonde, messenger and typewriter, \$400, and insert said items after item "G. Faille", under the title "Printing and Stationery, and to add the words "*Municipal Gazette*" to the said title.

A motion from Ald. J. B. A. Martin, to insert in the budget the name of Mr. C. Smith, asst.-editor-secretary, \$1,100 was rejected; the mover, alone, having voted for said motion.

The Committee proceeded with its work and considered the appropriations asked by the Hygiene and Statistics Committee. On the item "District physicians", it was

Resolved: That a sum of \$12,000 be set aside to pay the salary of 12 district physicians at \$1,000 each, with the understanding that no appointment is to be made by the Hygiene Committee before communicating with the Catholic and Protestant School Boards.

The Committee then proceeded with the consideration of the Police Committee's requirements.

Consideration of said list of requirements being completed,

9.—Ald Sadler informed the Committee that he had had an interview with the secretary of His Excellency, the Governor General, and that Tuesday, the 22nd instant, at 9 o'clock, had been fixed for the reception of His Excellency at the City Hall.

Resolved: That the sub-committee on Receptions be authorized to make all necessary arrangements in connection with said reception.

The meeting was then adjourned until Wednesday, the 16th instant, at 3 o'clock to continue the preparation of the annual estimates of expenditure.

JULES CREPEAU,
Secretary.

MARKET COMMITTEE

Report of meeting held the 16th of December.

Present: Ald. Lévy, chairman, Giroux, Turner, Major, Lamoureux, Nault.

1.—Submitted and read a letter from the Canadian Fire Hose Co., offering to sell to the City chemical fire extinguishers at \$12 each, to be placed in the different markets.

On motion of Ald. Giroux, it was

Resolved: That a report be made to Council asking that an appropriation of \$240 be voted to purchase 20 chemical

mander qu'un montant de \$240 lui soit voté pour être affecté à l'achat de 20 extincteurs chimiques, à raison de \$12 chaque, lesquels devront être placés dans les différents marchés.

2.—La Commission prend de nouveau en considération la demande de MM. Robillard & Bérubé, pour l'installation de la lumière électrique dans leurs étaux.

Résolu: De différer de nouveau cette question à une prochaine assemblée.

3.—Est de nouveau prise en considération la question des plaintes de M. A.-J. Hart contre M. L. Bouvier, locataire du marché Bonsecours.

Après délibération, il est

Résolu: Qu'une sous-commission, composée de MM. les échevins Lévy, président, Lamoureux et Turner, soit priée de prendre toute cette question en considération avec prière de faire rapport pour la prochaine séance.

4.—Est de nouveau pris en considération le rapport du surintendant, relativement à la nécessité d'installer une balance additionnelle à bestiaux au marché à bestiaux de l'Ouest.

Sur proposition de M. l'échevin Giroux, il est

Résolu: Que ce rapport soit laissé sur la table jusqu'à la prochaine assemblée.

5.—La Commission soulève de nouveau la question des droits de pesée que la Cité se trouve à perdre par le fait qu'un bon nombre d'animaux sont pesés, pour les fins du commerce, sur la balance de la Cie "Montreal Stock Yards" au marché à bestiaux de l'Ouest, contrairement à la section 5 de l'arrangement intervenu entre la Ville et ladite compagnie.

Résolu: Que, conformément à l'opinion des avocats de la Cité soumise antérieurement à ce sujet, un rapport soit présenté au Conseil pour demander que le Département en Loi soit autorisé à prendre les procédures légales nécessaires à l'effet de mettre ladite compagnie en demeure d'observer la clause 5 dudit arrangement qui stipule que ses balances devront servir pour ses propres fins seulement, l'enjoignant ainsi à faire cesser le pesage des bestiaux, pour les fins du commerce, sur sesdites balances au marché en question.

6.—Au sujet du commerce et du pesage des bestiaux qui se pratiquent, le dimanche, aux marchés à bestiaux de l'Est et de l'Ouest, il est

Résolu: Que les employés de ce département auxdits marchés soient priés de soumettre un rapport, par écrit, à l'effet de renseigner la Commission sur les plaintes faites à ce sujet.

7.—Soumis et lus deux reçus du trésorier de la Ville aux montants de \$4.87 et \$1.15, produit de la vente de fer de rebut du marché à Foin et de la pesée Hochelaga, à MM. P. Solovitch et M. Lecours.

Déposées aux archives.

8.—*Résolu:* De présenter un rapport au Conseil pour demander l'autorisation d'opérer le virement d'une somme de \$15, des réparations générales du marché St-Jacques, à être appliquée au contingent du même marché.

Ajournement.

A. LEBLANC,
Secrétaire.

COMMISSION DES INCENDIES ET DE L'ECLAIRAGE

Compte rendu de l'assemblée du 16 décembre

Sont présents: MM. les échevins Gallery, David, Séguin, Robillard et Laviolette.

En l'absence de M. le président, M. l'échevin Gallery est appelé au fauteuil de la présidence.

1.—Soumis et lus les rapports suivants:

(a) Du chef du service des Incendies déclarant que M. O. Asselin a été membre du corps des pompiers, depuis le 2 février 1895 jusqu'au 1er janvier 1896, époque de son décès.

Renvoyé au Département en Loi avec prière de faire rapport.

fire extinguishers at \$12 each, to be placed in the different markets.

2.—The Committee once more considered the petition of Messrs. Robillard & Berubé for electric light to be placed in their stalls.

Resolved: That the matter be once more deferred until a further meeting.

3.—The complaints made by Mr. A. J. Hart against Mr. L. Bouvier tenant at Bonsecours market, were once more considered.

After deliberation, it was

Resolved: That a sub-committee composed of Ald. Lévy, chairman, Lamoureux and Turner be appointed to consider the whole matter and report for the next meeting.

4.—Was again considered the superintendent's report concerning the necessity of placing an additional cattle scale at the Western cattle market.

On motion of Ald. Giroux, it was

Resolved: That the said report be laid on the table until the next meeting.

5.—The Committee again submitted the question of market dues that the City is loosing, because quite a number of animals are weighed, for trade purposes, on the Montreal Stock Yards' scale, at the Western Cattle Market, contrary to section 5 of the agreement made between the City and the said Company.

Resolved: Pursuant to the City attorneys' opinion, previously submitted in this connection, a report be made to Council asking that the Law Department be authorized to take the necessary legal proceedings in order that the said Company be notified in due form of law, to comply with clause 5 of said agreement which stipulates that their scales shall be used only for their own purposes, thus requiring the Company to cease the weighing of cattle for trade purposes on their scales at the said market.

6.—*Re* the trading and weighing of cattle on Sunday, at the Eastern and Western cattle markets, it was

Resolved: That employes of this department in said markets, be asked to prepare a report, in writing, so as to inform the Committee anent the complaints made in this connection.

7.—Submitted and read two receipts from the City treasurer amounting to \$4.87 and \$1.15 being the proceeds of the sale to Messrs. P. P. Solovitch and M. Lecours, of scrap iron at the Hay market and at the Hochelaga weigh-house.

Filed of record.

8.—*Resolved:* That a report be made to Council asking authority to vary a sum of \$15 from general repairs at St. James Market and apply said sum to the same market's contingent.

Adjourned.

A. LEBLANC,
Secretary.

FIRE AND LIGHT COMMITTEE

Report of meeting held the 16th of December.

Present: Ald. Gallery, David, Séguin, Robillard et Laviolette.

In the absence of the chairman, Ald. Gallery was called to the chair.

1.—Submitted and read the following reports:

(a) From the chief of the Fire Department, reporting that Omer Asselin had been a member of the Fire brigade, from February 2nd 1895 until January 1st 1896, time of his death.

Referred to the Law Department for a report.

(b) From the deputy chief of the Fire department re-

(b) Du chef adjoint du service des Incendies recommandant de rembourser à la Cie Lymburner Ltée son dépôt de \$200 effectué en même temps que sa soumission pour les réparations à la pompe à vapeur No 11 Clapp & Jones.

Résolu: De rembourser son dépôt à la Cie Lymburner Limitée.

(c) Du surintendant du service des Alarmes informant la Commission que MM. W.-J. McGuire & Cie, entrepreneurs de l'installation des garnitures électriques dans les nouveaux quartiers généraux du service des Alarmes, rue Berthelet, ont terminé leur contrat suivant les devis; et à la prière de leur rembourser le dépôt qui est entre les mains du trésorier de la Ville.

Résolu: Que ledit rapport soit reçu et que soit présenté au Conseil un rapport recommandant de rembourser leur dépôt de \$50 à MM. W.-J. McGuire & Cie.

(d) De l'inspecteur des Edifices rapportant que M. Rémi Courcelles, ramoneur de la division Est de la ville, est décédé dimanche, le 13 du courant, et que ladite division est actuellement sans ramoneur.

A ce sujet, soumise une lettre de Dame Vve Rémi Courcelles demandant à la Commission de lui permettre de continuer la licence de ramonage jusqu'au 1er mai 1909, date à laquelle expire ladite licence, le travail devant être exécuté par son fils.

Résolu: D'acquiescer à la demande de Dame Rémi Courcelles.

2.—Soumis un extrait des minutes d'une assemblée de la Commission des Finances *re* protêt de Mme Henriette Moncel, veuve de L. Philippe Lemay, se plaignant des dommages causés par l'érection d'un mur mitoyen voisin de sa propriété, rue Chaboillez.

Un rapport de l'inspecteur des Edifices est aussi soumis à ce sujet, établissant que le mur mitoyen n'est pas surchargé et que ledit mur mitoyen est prolongé de quelques pieds vers la cour.

Après délibération, il est

Résolu: Que ledit protêt et le rapport de l'inspecteur des Edifices soient renvoyés au Département en Loi, avec prière de préparer un rapport à ce sujet.

3.—Sur proposition de M. l'échevin Gallery, il est

Résolu: D'exprimer à M. l'échevin David les sincères sympathies de la Commission à l'occasion de la mort de son frère, M. Maxime David.

4.—Soumise et lue les lettres suivantes

(a) De l'Association des Assureurs Canadiens *re* conditions des salles de vues animées au point de vue de l'électricité.

Renvoyé à l'inspecteur des Edifices avec prière de faire rapport.

(b) De MM. Richard & Lemay, demandant que permission soit donnée au service des Incendies, de prêter à la "DeLorimier Park Association" les boyaux nécessaires pour couvrir d'eau la piste dudit parc.

Résolu: D'acquiescer à cette demande, et que le chef du service des Incendies soit prié d'agir en conséquence.

(c) De M. F. Johnston, secrétaire du "Rosemont Hockey Club," demandant de permettre au service des Incendies de lui prêter une longueur de boyau afin de couvrir d'eau un patinoir situé dans Rosemont.

Sur proposition de M. l'échevin Séguin, il est

Résolu: De faire droit à cette requête et de donner instructions au service des Incendies d'agir en conséquence.

(d) Du capitaine John Taylor, du corps de sauvetage *re* augmentation de son salaire pour l'année courante.

Déposée sur le bureau jusqu'à la fin de l'année.

Ajournement.

Z.-S. MELOCHE,
Secrétaire.

COMMISSION DES FINANCES

Compte rendu de l'assemblée ajournée du 16 décembre

Sont présents: MM. les échevins L.-A. Lapointe, président, J.-B.-A. Martin, Guay, Lavallée, Fraser et Sadler.

commendant que the Lymburner Limited, be returned their deposit of \$200 *re* tender for repairs to No. 11 Clapp & Jones steam fire engine.

Resolved: That the Lymburner Limited, be returned their deposit.

(c) From the superintendent of the Fire Alarm department, informing the Committee that Messrs. W. J. McGuire & Co., contractors for the installation of electric fixtures, in the new fire alarm headquarters, Berthelet street, have completed their contract according to specifications; and requesting that their deposit, now in the hands of the City treasurer be refunded.

Resolved: That the report be received and a report made to Council recommending that Messrs. W. J. McGuire & Co., be returned their deposit of \$50.

(d) From the Building inspector, reporting that Mr. Rémi Courcelles, chimney sweeper, of the East division of the City, died on Sunday, the 13th instant, and declaring that the said division was now without a chimney sweeper.

In this connection was submitted a letter from Mrs. Rémi Courcelles, widow, asking the Committee to allow her to keep the license for chimney sweeps, until the 1st May 1909, date of the expiration of said license; the work to be done by her son.

Resolved: To accede to Mrs. Rémi Courcelles' request.

2.—Submitted an extract from the minutes of a meeting of the Finance Committee *re* protest from Mrs. Henriette Moncel, widow of L. Philippe Lemay, complaining of damages caused by the erection of a party wall next to her property, Chaboillez street.

A report from the Building inspector was also submitted in this connection, declaring that the party wall was not overloaded, and that said wall was continued a few feet towards the yard.

After deliberation, it was

Resolved: That the said protest and report of the Building inspector be referred to the Law Department, with instructions to report thereon.

3.—On motion of Ald. Gallery, it was

Resolved: To express the Committee's regret on the death of Mr. Maxime David, and offer Ald. David, his brother, their most sincere sympathies for his sad bereavement.

4.—Submitted and read the following letters:

(a) From the Canadian Fire Underwriters' Association *re* electrical conditions of some of the premises used for moving picture shows.

Referred to the Building Inspector for a report.

(b) From Messrs. Richard & Lemay, asking that the Fire department be allowed to lend to the Delorimier Park Association, the necessary fire hose for the flooding of a race track.

Resolved: To accede to the request, and that the chief of the Fire department be instructed to act accordingly.

(c) From Mr. F. Johnston, secretary of the Rosemont Hockey Club, asking that the Fire department be allowed to lend the Rosemont Hockey Club a length of hose, for the purpose of flooding a skating rink in Rosemont.

On motion of Ald. Séguin, it was

Resolved: To accede to the request, and that the chief of the Fire department be instructed to act accordingly.

(d) From captain John Taylor of the salvage corps, *re* increase of his salary for the current year.

Laid on the table until the end of the year.

Adjourned.

Z. S. MELOCHE,
Secretary.

FINANCE COMMITTEE

Report of adjourned meeting held the 16th of December.

Present: Ald. L. A. Lapointe, chairman, J. B. A. Martin, Guay, Lavallée, Fraser and Sadler.

1.—Soumis le rapport du contrôleur de la Cité et du président du Bureau des Estimateurs au sujet de la taxe qui doit être imposée à MM. Lyman & Fils, d'après le règlement No 362, pour le privilège de poser un conduit dans la rue St-Paul,

Vu que la question de l'établissement de conduits est actuellement devant une Commission spéciale, il est

Résolu: De faire rapport au Conseil recommandant que la demande de MM. Lyman & Fils soit renvoyée à la Commission spéciale des Conduits souterrains.

2.—A la demande de M. le contrôleur de la Cité, il est

Résolu: De faire rapport au Conseil recommandant qu'un montant de \$1,525 soit pris sur le crédit voté pour "Entretien des Aliénés" et appliqué comme suit:

Dépenses casuelles du Bureau du Greffier de la Cité	\$ 50
Dépenses casuelle du Dépt. des Finances, timbres, etc.	375
Commission des percepteurs de taxes	900
Commissaires des incendies, frais de sténographie	200

3.—Soumise une lettre du secrétaire de la "Ross Realty Company Limited.", transmettant une copie du plan et de la lettre qui ont été envoyés à la Commission de la Voirie, en rapport avec certains terrains qui sont offerts en vente pour une cour pour le département de la Voirie.

Déposée sur le bureau pour être prise en considération lorsque cette question d'achat de terrain sera discutée.

4.—La Commission reprend alors son travail de la préparation des prévisions budgétaires pour l'année prochaine.

AQUEDUC

Les demandes de la Commission des Parcs et Traverses sont étudiées.

MM. les échevins Lévesque, Roy et Dagenais se présentent devant la Commission et demandent que le traitement du surintendant de l'Aqueduc et de l'assistant-surintendant soit augmenté, vu le surcroît de travail qui a été occasionné à ces fonctionnaires par les travaux d'agrandissement de l'aqueduc.

M. l'échevin Duquette demande qu'un montant de \$4,000 soit mis de côté pour fournir l'eau à la tonne aux citoyens de cette partie du territoire de Rosemont récemment annexée au quartier Ste-Marie.

La Commission déclare qu'elle prendra ces demandes en sérieuse considération.

Les demandes de la Commission de la Voirie sont étudiées.

M. l'échevin Sadler entre dans la chambre de la Commission.

M. l'échevin Larivière, président de la Commission de la Voirie, insiste fortement pour que les augmentations de traitements recommandées par la Commission de la Voirie à certains fonctionnaires de son département soient approuvées par la Commission des Finances.

Les demandes des Commissions de l'Incineration et des Marchés sont étudiées.

Les besoins de la Commission des Finances étant étudiés,

Sur proposition de M. l'échevin Lavallée, il est

Résolu: Que M. le trésorier et M. le contrôleur soient priés de suggérer les moyens à prendre pour racheter les obligations de la Ville qui portent 7% d'intérêt par année.

Les demandes de la Commission des Incendies et de l'Éclairage sont étudiées.

Sur proposition de M. l'échevin Lavallée, il est

Résolu: De demander au surintendant du département des Alarmes de mettre devant la Commission une copie des arrangements faits avec les "linemen" relativement aux accidents de travail ainsi que copie des polices d'assurance que la Ville prend au nom de ces employés.

Sur proposition de M. l'échevin Lavallée, il est aussi

Résolu: De donner instruction au surintendant de l'éclairage d'obtenir l'opinion du Département en Loi quant au prix que la Ville est tenue de payer pour l'éclairage de l'ancienne municipalité de Villeray et de l'ancienne municipalité de Notre-Dame-des-Neiges, qui ont été annexées à la Cité, après l'expiration du contrat entre la Ville et la Cie "M. L. H. & P. Co." pour l'éclairage des rues, etc., de la Cité.

A la demande de M. le greffier de la Cité, M. Jules Cré-

1.—Submitted a report from the City comptroller and chairman of the Board of Assessors, anent the tax to be imposed upon Messrs. Lyman & Son, according to by-law No. 362, for the privilege of laying a pipe across St. Paul street.

As the question of laying conduits is presently submitted to a Special Committee, it was

Resolved That a report be made to Council recommending that the demand of Messrs Lyman & Son be referred to the Special Committee *re* Underground Conduits.

2.—At the request of the City comptroller, it was

Resolved: That a report be made to Council recommending that a sum of \$1,525 be taken from the appropriation voted for "Maintenance of Insane persons" and applied as follows:

Contingent of the City clerk's office	\$ 50
Contingent of the Finance department, stamps, etc	375
Commission of tax collectors	900
Fire Commissioners, cost of stenography	200

3.—Submitted a letter from the Secretary of the Ross Realty Company, Limited, with a copy of the plan and the letter which were sent to the Road Committee, in connection with certain lots which are offered for sale to be used as a yard for the Road department.

Laid on the table to be considered when the matter of purchasing the said grounds is discussed.

4.—The Committee then proceeded with the preparing of the budget for next year.

WATER DEPARTMENT.

The requirements of the Parks and Ferries Committee were considered.

Ald. Lévesque, Roy and Dagenais appeared before the Committee and asked that the salary of the Water superintendent and of the assistantsuperintendent, be increased, on account of the increase of work given to said officers by the extension of the water works.

Ald. Duquette asked that a sum of \$4,000 be set aside to supply water in barrels to citizens of that portion of Rosemont territory recently annexed to St. Mary's ward.

The Committee decided that the above demands would be seriously considered.

The requirements of the Road Committee were considered.

Ald. Sadler entered the Committee room.

Ald. Larivière, chairman of the Road Committee firmly insisted that increases of salary recommended by the Road Committee for certain officials of his department be concurred in by the Finance Committee.

The list of appropriations required by the Fire and Light Committee were then considered.

On motion of Ald. Lavallée, it was

Resolved: That the superintendent of Alarms be asked to lay before this Committee a copy of the agreement made with linemen in case of accidents while on duty, also a copy of the insurance policies which is taken by the City on behalf of said employees.

On motion of Ald. Lavallée, it was also

Resolved: That the Light superintendent be instructed to ask for the opinion of the Law Department anent the price the City is bound to pay for the lighting of the former municipality of Villeray, and for the former municipality of Notre-Dame des Neiges, which were annexed to the City after the expiry of the contract between the City and the "M. L. H. & P. Co." for the lighting of the City streets.

The list of requirements for the Incineration and Market departments were considered.

The needs of the Finance Committee being considered,

On motion of Ald. Lavallée, it was

Resolved: That the treasurer and the comptroller be asked to suggest means of redeeming the City's obligations bearing 7 p. c. interest per annum.

At the request of the City clerk, Mr. Jules Crépeau, assistant City clerk, was appointed secretary of the Finance Committee, and Mr. J. E. Gauthier, clerk in the City clerk's office, was appointed secretary of the Parks and Ferries Committee and of special committees.

peau, asst. greffier, est nommé secrétaire de la Commission des Finances et M. J.-E. Gauthier, commis dans le Bureau du Greffier, est nommé secrétaire de la Commission des Parcs et Traverses et des Commissions spéciales

Sur proposition de M. l'échevin Guay, il est

Résolu: Que M. le trésorier de la Cité soit autorisé à se servir de M. A. Ranger comme aide receveur, et de prendre une police d'assurance de garantie sur ce fonctionnaire.

La question de la nomination des estimateurs pour l'année 1909 étant discutée,

Conformément à la loi, il est

Résolu: De faire rapport au Conseil recommandant de nommer les estimateurs suivants:

A. Langevin, J.-H. Ferns, Wm. Euard, W.-G. Owens, R. Fitzgibbon, G. Beausoleil, J.-H. Prénoveau, et D.-P. Perrin. et que M. A. Langevin soit désigné pour agir comme président du Bureau des Estimateurs.

M. le trésorier de la Cité se présente devant la Commission et demande que son traitement soit augmenté.

M. l'échevin Fraser

Propose: Que le traitement du trésorier de la Cité soit porté à \$5,500 et celui du contrôleur à \$4,500.

Proposé en amendement par l'échevin Sadler, et

Résolu: Que cette question soit différée jusqu'à la prochaine séance et que, dans l'intervalle, M. le président et le contrôleur soient autorisés à reviser, additionner et à réajuster les prévisions budgétaires, et que la Commission s'ajourne jusqu'à vendredi, à 3 heures.

Ajournement

JULES CREPEAU,
Secrétaire.

COMMISSION D'HYGIENE ET DE STATISTIQUES

Compte rendu de l'assemblée ajournée du 17 décembre

Sont présents: MM. les échevins Dagenais, président, O'Connell, Lévesque, Marin, David et Gallery.

1.—*Résolu:* De présenter au Conseil un rapport à l'effet d'autoriser le virement d'un montant de \$50, du crédit affecté à l'inspection médicale des écoles, et d'appliquer ce montant à l'enterrement des personnes pauvres et inconnues.

2.—Le Médecin Officier de Santé rapporté verbalement que M. Paul Lacombe, nommé inspecteur sanitaire en remplacement de M. D. Pitre, démissionnaire, a subi un examen suffisant pour le qualifier.

Ajournement.

I.-J. FLYNN,
Secrétaire.

CONSEIL MUNICIPAL

Compte rendu de l'assemblée spéciale du 17 décembre

M. l'échevin Ward, maire suppléant, occupe le fauteuil de la présidence.

Sont présents: MM. les échevins L.-A. Lapointe, Larivière, Proulx, Clearihue, Lévy, M. Martin, Dagenais, Robillard, L'Espérance, Turner, Sadler, Bumbray, Gallery, Lavallée, N. Lapointe, Leclaire, Giroux, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Robinson, J.-B.-A. Martin, Nault, Marin, Duquette, Lévesque, Major, Guay, David, Roy, Mount, Fraser, Carter, Lamoureux, McKenna.

REQUETES, ETC.

1.—Du "Montreal Carnival of Winter Sports," demandant une subvention.

Renvoyée à la Commission des Finances.

2.—Du "Montreal Carnival of Winter Sports," demandant l'usage de la ferme Fletcher.

On motion of Ald. Guay, it was

Resolved: That the City treasurer be authorized to employ Mr. A. Ranger as relieving teller, and to take a guarantee insurance policy on the said official.

The question of appointing assessors for the year 1909, being discussed,

According to law, it was

Resolved: That a report be made to Council recommending that the following assessors be appointed:

A. Langevin, J. H. Ferns, Wm. Euard, W. G. Owens, R. Fitzgibbon, G. Beausoleil, J. H. Prénoveau and A. D. Perrin, and that Mr. A. Langevin be designated to act as chairman of the Board of Assessors.

The City treasurer appeared before the Committee and asked that his salary be increased.

Ald. Fraser

Moved: That the City treasurer's salary be fixed at \$5,500, and that of the City comptroller's to \$4,500.

Moved in amendment by Ald. Sadler, and

Resolved: That the matter be deferred until the next meeting, and that, in the meantime, the chairman and the comptroller be authorized to revise, add and readjust the budget, and that the Committee do now adjourn till Friday, at 3 o'clock.

Adjourned.

JULES CREPEAU,
Secretary.

HYGIENE AND STATISTICS COMMITTEE

Report of adjourned meeting held the 17th of December.

Present: Aldermen Dagenais, chairman, O'Connell, Lévesque, Marin, David and Gallery.

1.—*Resolved:* That a report be made to Council asking permission to vary the sum of \$50 from appropriation voted for the medical inspection of schools and to apply the same to the burial of the bodies of poor and unknown persons.

2.—The Medical Health Officer reported verbally that Mr. Paul Lacombe, appointed sanitary inspector in place of Mr. D. Pitre, resigned, had passed a satisfactory qualifying examination.

Adjourned.

I. J. FLYNN,
Secretary.

CITY COUNCIL

Report of special meeting held the 17th of December.

Ald. Ward, acting-mayor, in the chair.

Present: Ald. L. A. Lapointe, Larivière, Proulx, Clearihue, Lévy, M. Martin, Dagenais, Robillard, L'Espérance, Turner, Sadler, Bumbray, Gallery, Lavallée, N. Lapointe, Leclaire, Giroux, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Robinson, J. B. A. Martin, Nault, Marin, Duquette, Lévesque, Major, Guay, David, Roy, Mount, Fraser, Carter, Lamoureux, McKenna.

PETITIONS, ETC.

1.—From Montreal Carnival of Winter Sports, for a grant.

Referred to Finance Committee.

2.—From Montreal Carnival of Winter Sports, for the use of Fletcher's field.

Renvoyée à la Commission des Parcs et Traverses.

3.—Du Club de la Presse de l'Hôtel de Ville, protestant contre le renvoi de M. F.-Clifford Smith.

4.—De M. J.-A. Rousseau, au sujet du nom qui doit être donné au bain public de la Marie-Anne.

Déposées sur le bureau.

5.—De l'Union des Municipalités Canadiennes, attirant l'attention du Conseil sur certaines lettres patentes qui sont demandées à Ottawa.

Renvoyée au Département en Loi, avec prière de donner son avis à ce sujet.

6.—Sur proposition de M. l'échevin PROULX, appuyé par M. l'échevin ROY, il est

Résolu: De prier le greffier de la Ville de se procurer et de déposer devant le Conseil un dossier complet concernant l'érection du poste No 13.

Sur proposition de M. l'échevin M. MARTIN, appuyé par M. l'échevin GADBOIS, il est

Résolu: Que la Commission spéciale nommée par le Conseil, le 14 décembre courant, pour faire une enquête sur l'achat d'un emplacement pour le poste de Police No 13, ainsi que le poste même, soit prié de procéder aussi à une enquête sur l'exécution des travaux se rapportant à l'écurie du service de l'incinération, à la rointe St-Charles, et sur l'adjudication de l'entreprise.

ACTES

8.—Contrat entre la Ville et la "Waterous Fire Engine Works".

Sur proposition de M. l'échevin ROBILLARD, appuyé par M. l'échevin DAVID, il est

Résolu: Que ledit acte soit approuvé et que Son Honneur le Maire et le greffier de la Ville soient autorisés à le signer au nom de la Ville.

9.—Quittance de M. M. Pearlman et de M. S. Silverstone en faveur de la Ville.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin LAVALLEE, il est

Résolu: Que ledit acte soit approuvé et que le Maire et le greffier de la Ville soient autorisés à le signer au nom de la Ville.

RAPPORTS.

10.—De la Commission des Incendies et de l'Eclairage, à l'effet de rembourser le dépôt de MM. J. McGuire & Co.

Sur proposition de M. l'échevin ROBILLARD, appuyé par M. l'échevin LAVIOLETTE, il est

Résolu: Que la règle 102^e soit suspendue et que ledit rapport soit reçu et adopté.

11.—De la Commission des Marchés, à l'effet d'opérer le virement d'un montant de \$15.

Sur proposition de M. l'échevin GIROUX, appuyé par M. l'échevin LAMOUREUX, il est

Résolu: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

12.—De la Commission des Marchés, demandant un crédit de \$240 pour acheter des extincteurs.

Renvoyé à la Commission des Finances.

ORDRE DU JOUR

13.—Etait lu l'ordre du jour pour adopter en 1ère, 2ème et 3ème lectures un règlement pour obtenir l'autorisation de contracter certains emprunts.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin SADLER, il est

Résolu: Que ledit règlement soit lu une première fois.

Ledit règlement est en conséquence lu pour la première fois.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin SADLER, il est

Résolu: Que la règle 79 soit suspendue et que ledit règlement soit lu une deuxième fois.

Ledit règlement est alors lu pour la deuxième fois et approuvé par le Conseil.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin SADLER, il est

Résolu: Que la règle 79 soit suspendue et que ledit règlement soit lu une troisième fois.

Ledit règlement est alors lu pour la troisième fois.

Referred to Parks and Ferries Committee.

3.—From City Hall Press Club, protesting against the dismissal of Mr. F. Clifford Smith.

4.—From Mr. J. A. Rousseau, anent the name to be given to the public bath on Mary Ann street.

Laid on the table.

5.—From Union of Canadian Municipalities, calling attention of Council to certain letters-patent sought for at Ottawa.

Referred to Law Department for direction in the premises.

On motion of Ald. PROULX, seconded by Ald. ROY, it was

Resolved: That the City clerk be instructed to procure and lay before Council a complete record of the erection of No. 13 Police station.

On motion of Ald. GADBOIS, it was

Resolved: That the special Committee appointed by Council, on the 14th December inst., to investigate the purchase of a site for No. 13 Police station as well as the station itself, be instructed to investigate also the manner in which the work connected with the erection of the stable of the Incineration department, Point St. Charles, was carried out, as well as the awarding of the contract.

DEEDS.

8.—Contract between the City and the Waterous Fire Engine Works.

On motion of Ald. ROBILLARD, seconded by Ald. DAVID, it was

Resolved: That said contract be approved of and that the Mayor and the City clerk be authorized to sign the same on behalf of the City.

9.—Acquittance by Mr. M. Pearlman and Mr. S. Silverstone to the City.

On motion of Ald. L.-A. LAPOINTE, seconded by Ald. LAVALLEE, it was

Resolved: That said deed be approved of and that the Mayor and the City clerk be authorized to sign the same on behalf of the City.

REPORTS.

10.—From Fire and Light Committee, to return deposit to Messrs. W. J. McGuire & Co.

On motion of Ald. ROBILLARD, seconded by Ald. LAVIOLETTE, it was

Resolved: That Rule 102^e be suspended and that said report be received and adopted.

11.—From Market Committee, to vary a sum of \$15.

On motion of Ald. GIROUX, seconded by Ald. LAMOUREUX, it was

Resolved: That said report be received and adopted.

12.—From Market Committee, for an appropriation of \$240, to purchase extinguishers.

Referred to Finance Committee.

ORDER OF THE DAY.

13.—The order of the day being read for the 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law, to issue certain loans

On motion of Ald. L.-A. LAPOINTE, seconded by Ald. SADLER, it was

Resolved: That said by-law be read a first time.

Said by-law was accordingly read a first time.

And a debate arising,

On motion of Ald. L.-A. LAPOINTE, seconded by Ald. SADLER, it was

Resolved: That Rule 79 be suspended and that said by-law be read a second time.

Said by-law was then read a second time and agreed to by Council.

On motion of Ald. L.-A. LAPOINTE, seconded by Ald. SADLER, it was

Resolved: That Rule 79 be suspended and that said by-law be read a third time.

Said by-law was then read a third time.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin SADLER, il est

Résolu: Que ledit règlement soit grossoyé et qu'il soit présenté à Son Honneur le Maire et au greffier de la Ville pour qu'ils y apposent leurs signatures.

Le maire suppléant ayant quitté la salle du Conseil, M. l'échevin N. Lapointe occupe le fauteuil de la présidence.

14.—Du consentement unanime du Conseil,

Est soumis et lu un rapport de la Commission de l'Hôtel de Ville protestant contre l'ingérence de la Commission des Finances, etc.

Question différée à la demande de M. l'échevin Mount.

15.—Etant lu l'ordre du jour pour adopter en 1ère, 2ème et 3ème lectures un règlement à l'effet d'amender le règlement No. 260 *re* Edifices (Sadler),

Sur proposition de M. l'échevin SADLER, appuyé par M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, il est

Résolu: Que ledit règlement soit maintenant lu une première fois.

Ledit règlement est en conséquence lu pour la première fois.

Sur proposition de M. l'échevin SADLER, appuyé par M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, il est

Résolu: Que la règle 79 soit suspendue et que ledit règlement soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit règlement est en conséquence lu pour la deuxième fois et il est agréé.

Sur proposition de M. l'échevin SADLER, appuyé par M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, il est

Résolu: Que la règle 79 soit suspendue et que ledit règlement soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit règlement est en conséquence lu pour la troisième fois.

Sur proposition de M. l'échevin SADLER, appuyé par M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, il est

Résolu: Que ledit règlement soit grossoyé et qu'il soit présenté à Son Honneur le Maire et au greffier de la Ville pour qu'ils y apposent leurs signatures.

16.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un avis de motion de M. l'échevin M. Martin, à l'effet de donner certaines instructions à la Commission spéciale *re* pain,

M. l'échevin M. MARTIN, appuyé par M. l'échevin ROY,

Propose: Attendu que la Commission spéciale des Présidents a, jusqu'à ce jour, négligé de faire rapport sur la question qui lui a été référée le 12 octobre dernier au sujet du règlement *re* pain,

"Qu'il soit *Résolu:*

"Que cette question reprenne, sur l'ordre du jour, le rang qu'elle occupait lorsqu'elle a été rayée par le Conseil.

Ladite proposition étant mise aux voix, le Conseil se partage:

Pour: L.-A. Lapointe, Clearihue, Lévy, M. Martin, L'Espérance, N. Lapointe, Nault, David, Roy—9.

Contre: Lavallée, Leclairé, Couture, Ward, Lamoureux, McKenna—6.

Ladite proposition est ainsi affirmative, et il est

Résolu: En conséquence.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin M. MARTIN,

Le Conseil s'ajourne.

L.-O. DAVID,
Greffier de la Ville.

RENE BAUSET,
Sous-greffier de la Ville.

COMMISSION DES FINANCES

Compte rendu de l'assemblée ajournée du 18 décembre

Sont présents: MM. les échevins L.-A. Lapointe, président, Lavallée, Guay, J.-B.-A. Martin, Robinson et Fraser.

On motion of Ald. L.-A. LAPOINTE, seconded by Ald. SADLER, it was

Resolved: That said by-law be engrossed and presented to His Worship the Mayor and the City clerk for their signatures.

The acting-mayor having left the Council chamber, Ald. N. Lapointe took the chair.

14.—With the unanimous consent of the Council.

Submitted and read a report from the City Hall Committee protesting against the interference of the Finance Committee, etc.

Consideration deferred at the request of Ald. Mount.

15.—The order of the day being read for the 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 260 *re* buildings (Sadler),

On motion of Ald. SADLER, seconded by Ald. L. A. LAPOINTE, it was

Resolved: That said by-law be now read a first time.

Said by-law was accordingly read a first time.

On motion of Ald. SADLER, seconded by Ald. L. A. LAPOINTE, it was

Resolved: That Rule 79 be suspended and that said by-law be now read a second time.

Said by-law was accordingly read a second time and agreed to.

On motion of Ald. SADLER, seconded by Ald. L. A. LAPOINTE, it was

Resolved: That Rule 79 be suspended and that said by-law be now read a third time.

Said by-law was accordingly read a third time.

On motion of Ald. SADLER, seconded by Ald. L. A. LAPOINTE, it was

Resolved: That said by-law be engrossed and presented to His Worship the Mayor and the City clerk for their signatures.

16.—The order of the day being read to consider a motion by Ald. M. Martin to instruct the special Committee *re* bread,

Ald. M. MARTIN moved, seconded by Ald. ROY,

"Whereas the Special Committee of Chairmen have failed, so far, to report on the question referred to them on the 12th October last, in connection with the bread by-law,

"Be it *Resolved:*

"That said item resume on the order of the day the same rank as when the same was struck therefrom by the Council."

Said motion being put, the Council divided:

Yeas: L. A. Lapointe, Clearihue, Lévy, M. Martin, L'Espérance, N. Lapointe, Nault, David, Roy—9.

Nays: Lavallée, Leclairé, Couture, Ward, Lamoureux, McKenna—6.

So it was carried and

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. M. MARTIN,

The Council adjourned.

L. O. DAVID,
City Clerk

RENE BAUSET,
Asst. City Clerk.

FINANCE COMMITTEE

Report of adjourned meeting held the 18th of December.

Present: Aldermen L. A. Lapointe, chairman, Lavallée, Guay, J. B. A. Martin, Robinson and Fraser.

1.—Soumise et lue une lettre du "Montreal Carnival of Winter Sports", demandant une subvention de \$5,000.

Renvoyée au Département en Loi.

2.—Soumise et lue une lettre de M. L.-N. Sénécal, expert et secrétaire du service des Expropriations, demandant une augmentation de salaire et aussi une lettre de l'avocat en chef de la Ville recommandant cette augmentation

Déposées sur le bureau.

3.—Soumise une lettre de M. D. Poitras demandant d'être nommé expert, en remplacement de M. L. Papineau, décedé.

Résolu: D'informer M. Poitras qu'il n'y a pas de vacance dans le service des experts. La position occupée par M. Papineau ayant été abolie, il y a trois ans.

M. l'échevin Fraser, entre dans la chambre de la Commission.

4.—Soumis et lus des rapports du trésorier de la Ville et du Département en Loi déclarant que la requête de Madame McGillis demandant que lui soit payé le salaire de feu son mari jusqu'à la fin de l'année, ne peut être accordée.

Résolu: De prier le secrétaire d'informer Madame McGillis que cette Commission regrette de ne pouvoir acquiescer à sa demande.

5.—Soumise et lue une lettre de M. J.-O. Gravel, commis du service des Estimateurs, demandant une augmentation de salaire.

6.—Soumise une lettre de M. Z. Mayrand, s'opposant à l'augmentation des salaires des employés municipaux.

Déposées sur le bureau.

7.—Le trésorier de la Ville soumet l'état de la caisse pour la semaine finissant le 10 décembre 1908:

Encaisse aux banques, déc. 10 1908	\$460,015
Recettes	93,629
	\$553,644
Déboursés	217,965
Encaisse aux banques	\$335,679

8.—Soumis et lu un avis de l'Association des Assureurs Canadiens, concernant certaines déficiences dans la pose des fils électriques du Marché Saint-Laurent.

Résolu: Que ledit avis soit renvoyé au surintendant du service de l'Eclairage avec prière d'en conférer avec le service des Marchés.

9.—Soumise et lue une lettre de M. Arch. McGown, C. R., au nom de Mlle Elizabeth Varden, réclamant \$30 pour un accident de trottoir.

Renvoyée au service des Réclamations.

10.—Soumis et lu un rapport du trésorier de la Ville et du directeur de l'Assistance Municipale, déclarant que la requête de M. Joseph Coulombe à l'effet d'être exempté du paiement de la taxe d'affaire ne mérite pas d'être prise en considération.

Résolu: De ne pas acquiescer à cette requête.

11.—Soumise et lue une opinion du Département en Loi déclarant que la "Montreal Street Railway Co." est tenue de payer les taxes personnelles sur sa propriété du quartier Hochelaga.

Ladite opinion est renvoyée au trésorier de la Ville.

12.—Soumise une opinion du Département en Loi établissant que la Ville aura le droit de répartir et de percevoir le coût de l'égout dont la Commission de la Voirie et le Bureau d'Hygiène recommande la construction dans la rue Hochelaga depuis la rue Davidson jusqu'à la rue Joliette.

Il est en conséquence,

Résolu: D'approuver ces rapports desdites Commissions au sujet de la construction dudit égout, le coût payable comme suit: \$450 par la Ville et \$3,879 par les propriétaires intéressés.

13.—Répondant à une invitation de cette Commission, une délégation de la Compagnie du Chemin de la Côte St-Michel, composée de MM. Geo. Hogg, président, S. A. McMurtry, vice-président, J. N. Drummond, directeur, et Alex. McD. Drummond, secrétaire, se présentent devant la Commission et, après discussion, offre de vendre à la Ville de Montréal la charte de la Compagnie et toute la propriété lui appartenant pour la somme de \$12,000.

1.—Submitted and read a letter from the Montreal Carnival of Winter Sports for a grant of \$5,000.

Referred to the Law department.

2.—Submitted and read a letter from Mr. L. N. Senécal, expert and secretary of the Expropriation department, asking an increase of salary, and also a letter of the Chief City attorney recommending said increase.

Laid on the table.

3.—Submitted a letter from Mr. D. Poitras, asking to be appointed Expert, to replace Mr. D. Papineau, deceased.

Resolved: To inform Mr. Poitras that there is no vacancy in the expert's department. The position held by Mr. Papineau having been abolished three years ago.

Ald. Fraser entered the Committee room.

4.—Submitted and read reports from the City treasurer, and from the Law department, to the effect that the City cannot grant the request of Mrs. McGillis to be paid the salary of her late husband until the end of the year.

Resolved: To instruct the secretary to inform Mrs. McGillis that this Committee regrets to be unable to comply with her request.

5.—Submitted and read a letter from Mr. J. O. Gravel, clerk in the Assessors department, asking for an increase of salary.

6.—Submitted a letter from Mr. Z. Mayrand, against increase in salary of civic employoes.

Laid on the table.

7.—Submitted by the City treasurer, the following cash statement for week ending Dec. 10th 1908.

Cash in Banks, Dec. 10 1908	\$460,015
Receipts	93,629
	\$553,644
Disbursements	\$217,965
Cash in Banks	\$335,679

8.—Submitted and read a notice from the Canadian Fire Underwriters Association, concerning certain defects in the electric wiring of St. Lawrence market.

Resolved: That said notice be referred to the superintendent of the Lighting department with instructions to confer with the Market department.

9.—Submitted and read a letter from Mr. Arch. McGown, K.C., on behalf of Miss Elizabeth Varden, claiming \$30.00 for an accident on the sidewalk.

Referred to the claims department.

10.—Submitted and read a report from the City treasurer, and from the director of Municipal Assistance, stating that the request of Mr. Joseph Coulombe, to be exempted the payment of a business tax, is unworthy of consideration.

It was therefor

Resolved: That said request be not entertained.

11.—Submitted and read an opinion from the Law department stating, that the Montreal street Railway Company is bound to pay personal taxes on the properties in Hochelaga ward.

Said opinion was referred to the City treasurer.

12.—Submitted an opinion from the Law department to the effect that the City will have the right to apportion and collect the cost of the sewer, which the Road Committee and the Board of Health recommend to construct in Hochelaga street, from Davidson to Joliette.

It was accordingly

Resolved: To approve the reports made by said Committees anent the construction of said sewer, the cost to be paid as follows: \$450 by the City and \$3,879 to be paid by the interested proprietors.

In response to the invitation of this Committee,

13.—A delegation of the Côte St. Michel Road Company, composed of Messrs. Geo Hogg, president, S. A. McMurtry, vice-president, J. N. Drummond, director, and Alex. McD. Drummond, secretary, appeared, and after discussion, offered to sell to the City of Montreal their charter and

Les représentants de la Compagnie sont requis de formuler leur offre par écrit pour la prochaine assemblée de la Commission.

14.—Soumis un rapport du directeur de l'Assistance Municipale au sujet de la demande de Société d'Immigration Italienne, à l'effet d'être exemptée de payer la taxe sur sa propriété No 69, rue Osborne.

Déposé sur le bureau.

15.—Le rapport de la Commission de la Voirie demandant un crédit de \$49,000 pour acheter une lisière de terrain dans le quartier St-Denis, étant de nouveau pris en considération,

A la demande de M. l'échevin Guay, la question est encore différée.

16.—Soumise et lue une opinion du Département en Loi déclarant que la Ville ne peut légalement souscrire aux rapports de la Commission de l'Hôtel de Ville:

(a) Demandant un crédit de \$150 pour publier une page d'annonce pour la Cité de Montréal dans le "International Railway Guide";

(b) Demandant un crédit de \$200 pour publier 15 pages d'annonce pour la Cité de Montréal dans le prochain rapport annuel de la Chambre de Commerce.

Il est

Résolu: De présenter au Conseil un rapport suivant l'opinion du Département en Loi à l'effet que cette Commission ne peut légalement souscrire auxdits rapports.

17.—Attendu que le Conseil, en vertu de l'article 346 de la Charte de la Ville (amendements de 1908), peut adjuger des contrats pour la fourniture de matériaux en anticipation des travaux permanents à exécuter en 1909, pourvu que le montant ainsi engagé ne dépasse pas vingt pour cent du pouvoir d'emprunt de la Ville,

Il est

Résolu: De présenter au Conseil un rapport recommandant de demander à la Commission de la Voirie de préparer le plus tôt possible les devis et estimés du matériel qui sera requis pour les travaux qui doivent être exécutés l'an prochain, afin que le Conseil puisse adjuger les contrats tel que pourvu à l'article ci-dessus de la Charte.

18.—Soumise une résolution du Conseil au sujet du crédit requis pour couvrir d'eau les patinoirs publics du quartier Saint-Denis.

Il est

Résolu: De recommander au Conseil qu'un crédit de \$200 soit mis à la disposition de la Commission des Incendies et de l'Éclairage aux fins de couvrir d'eau et d'arroser les 8 patinoirs, à raison de \$25 l'un, avec l'entente que ce travail sera exécuté par les pompiers.

Aucuns travaux ne seront exécutés, cependant, avant qu'une personne responsable n'ait signé un engagement écrit, par lequel la Ville n'est responsable d'aucune réclamation en dommages pouvant résulter du fait que ces patinoirs sont couverts d'eau et arrosés.

Conformément à une résolution adoptée à la dernière séance, M. le président soumet et lis une feuille corrigée des estimés avec un état détaillé, montrant les changements nécessités pour en arriver à un réajustement final des estimés annuels des dépenses et maintenir l'équilibre entre le revenu et les dépenses; savoir:

Finances, intérêt	\$1,507,838
" taxes d'école	755,000
" taxes générales	474,958
Voirie	608,497
Police	498,346
" Recorder	24,100
Incendies.	396,463
" alarmes	25,944
" inspection des bâtiments	5,300
" inspection des chaudières	4,000
" éclairage	158,955
Aqueduc	227,241
Marchés	28,905
Incinération	140,633
Hygiène	92,799
Parcs et Traverses	65,615
Hôtel de Ville	66,603
	<hr/>
	\$5,081,237
Réserve de 5%	267,433
	<hr/>
	\$5,348,670

the whole of the property belonging to said Company for a sum of \$12,000.

The representatives of the Company were requested to send their offer in writing for the next meeting of the Committee.

14.—Submitted a report from the director of Municipal Assistance, concerning the demand, made by the Italian Immigration Society, for exemption of taxation on their property No 69 Osborne street.

Laid on the table.

15.—The report of the Road Committee for an appropriation of \$49,000 to purchase a piece of land in St. Denis ward, being again taken up,

Consideration of same was again deferred at the request of Ald. Guay.

16.—Submitted and read an opinion from the Law Department to the effect that the City cannot legally concur in the reports of the City Hall Committee;

(a) For an appropriation of \$150 to publish one page of advertisements for the City of Montreal in the *International Railway Guide*.

(b) For an appropriation of \$200 to publish 15 pages of advertisements for the City of Montreal in the next annual report of the Chambre de Commerce.

Resolved: To report to Council that in accordance with the opinion of the Law Department, this Committee cannot legally concur in said reports.

17.—Inasmuch as the Council, in virtue of article 346 of the City Charter, (amendments of 1908) may award contracts for the supplying of materials in anticipation of the permanent works to be performed in 1909, provided the amount so disposed of shall not exceed twenty per cent of the borrowing power of the City,

It was

Resolved: That a report be made to Council recommending that the Road Committee be asked to prepare as soon as possible, specifications and estimates of the material which will be required for the works which are intended to be performed next year, in order that the Council may award contracts as provided in the above mentioned article of the City Charter.

18.—Submitted a resolution of the City Council anent appropriations required to flood public skating rinks in St. Denis ward.

It was

Resolved: To recommend to Council that a sum of \$200 be placed at the disposal of the Fire and Light Committee, for the purpose of flooding and sprinkling of 8 rinks, at \$25 each, with the understanding that the work shall be done by the firemen.

No work to be done nevertheless, before a responsible person shall have signed a written engagement, holding the City harmless against any claim for damages which may arise owing to the flooding and sprinkling of said rinks.

In compliance with a resolution adopted at the last sitting, the chairman submitted and read a corrected sheet of estimates, with a detailed statement, showing the changes necessitated in order to arrive at a final readjustment of the annual estimates of expenditure, and maintain the equilibrium between revenues and expenditures, viz:

Finance, interest	\$1,507,838
" school tax	755,000
" general	474,958
Road	608,497
Police	498,346
" Recorder	24,100
Fire.	396,463
" Alarm	25,944
" Building	5,300
" Boiler	4,000
" Light	158,955
Water	227,241
Markets	28,905
Incineration	140,633
Hygiene	92,799
Parks & Ferries	65,615
City Hall	66,603
	<hr/>
	\$5,081,237
5% reserve	267,433
	<hr/>
	\$5,348,670

Ledit état est adopté unanimement.

Il est

Résolu: De soumettre cet état au Conseil et de prier le contrôleur d'en préparer des copies et de les transmettre aux membres du Conseil pas plus tard que dimanche, avant midi.

La proposition de M. l'échevin Fraser, présentée à la dernière assemblée de la Commission, à l'effet de porter le salaire du trésorier de la Ville à \$5,500 et celui du contrôleur de la Ville à \$4,350 étant prise en considération,

M. l'échevin Lavallée propose en amendement et il est **Résolu:** Que cette Commission regrette sincèrement, vu le principe posé de n'augmenter aucun salaire, sauf ceux de moins de \$800 par année, et vu le revenu insuffisant mis à la disposition de la Ville, de ne pouvoir accorder aucune augmentation de salaire aux chefs de départements et d'augmenter aussi le salaire de plusieurs fonctionnaires dans différents départements dont les services méritent d'être reconnus. (M. l'échevin Fraser dissident).

Ajournée à 2 heures, lundi.

JULES CREPEAU,
Secrétaire.



AVIS PUBLIC

Règlements Nos 387 et 388

Avis public est par les présentes donné que le Conseil de la Cité de Montréal, en vertu des pouvoirs que lui confère la charte de ladite Cité, a adopté un règlement intitulé "Règlement No 387 autorisant l'émission d'un emprunt de £400,000 sterling" et aussi un règlement intitulé "Règlement No 388 amendant le règlement No 260 concernant les bâtiments de Montréal, 1901".

L. O. DAVID,
Greffier de la Cité.

BUREAU DU GREFFIER DE LA CITÉ,
HÔTEL DE VILLE.
Montréal, 19 décembre 1908.



AQUEDUC

SOUMISSIONS

Des soumissions cachetées seront reçues au bureau du greffier de la Cité, Hôtel de Ville, Montréal, jusqu'à midi, le 29 du courant, pour la fourniture et livraison à la station des pompes du bas niveau de:

- 2 portes-vannes circulaires de 108 pouces chaque de diamètre, avec coulisse et mécanisme de fonctionnement.
- 2 robinets-vannes de 36 pouces de diamètre.
- 3 robinets-vannes de 30 pouces de diamètre.
- 1 caisson rectangulaire en acier avec porte-vanne.

Les cahiers de charges pour tout avec toute information en ce qui concerne ce travail, pourront être obtenus au bureau du surintendant de l'Aqueduc, Hôtel de Ville.

Un certificat de dépôt chez le trésorier de la Cité devra accompagner chaque soumission comme suit:

- Pour les portes-vannes, \$300.
- Pour les robinets-vannes, de 36" et 30", \$200.
- Pour le caisson en acier, \$200.

Les soumissions seront ouvertes en présence des intéressés à la première assemblée de la Commission de l'Aqueduc qui suivra leur réception.

La Commission de l'Aqueduc ne s'engage à accepter la plus basse ni aucune autre des soumissions.

L. O. DAVID,
Greffier de la Cité.

Montréal, le 21 décembre 1908.

The same was adopted unanimously.

And it was

Resolved: To submit the same to Council, and to instruct the comptroller to prepare the required copies, and transmit them to the members of the City Council not later than Sunday before noon.

The motion made by Ald. Fraser at the last sitting of the Committee, to increase the salary of the City treasurer to \$5,500, and of the City Comptroller to \$4,350, being considered,

Ald. Lavallée moved in amendment, and it was

Resolved: That this Committee sincerely regrets, owing to the rule of not increasing any salary except those less than \$800 a year, and owing to the inadequate revenue at the disposal of the City, to be unable to grant any increase to the heads of departments, and to increase also the salary of several officials in the different departments whose services had deserved recognition. (Ald. Fraser dissenting).

Adjourned to Monday, at 2 o'clock.

JULES CREPEAU,
Secretary.



PUBLIC NOTICE

By-Laws Nos. 387 and 388

Public notice is hereby given that the Council of the City of Montreal, in virtue of the powers conferred upon it by the Charter of the said City, has adopted a by-law known as "By-Law No 387 to authorize the issue of a loan of £400,000 sterling" and also a by-law known as "By-Law No. 388 to amend by-law No. 260 entitled "The Montreal Building By-Law of 1901".

L. O. DAVID,
City Clerk.

CITY CLERK'S OFFICE,
CITY HALL.
Montreal, 19th Dec. 1908.



Water Works

TENDERS

Sealed tenders will be received at the office of the City clerk, City Hall, Montreal, up to noon on Tuesday, the 29th December instant, for the supply and delivery at the Low Level Pumping Station, Point St. Charles, of the following:

- 2 circular sluice gates 108 inches diameter each, with guide bracket and stand and operating mechanism.
- 2 36 inch gate valves.
- 3 30 inch gate valves.
- 1 steel flume including sluice gate.

Specifications for all of the above as also information and plans concerning the work, may be obtained at the office of the superintendent of Water Works, City Hall.

A certificate of deposit with the City treasurer must accompany each tender as follows:

- For the sluice gates, \$300.
- For the 36" and 30" gate valves, \$200.
- For the steel flume, \$200.

The tenders will be opened in the presence of the interested parties by the City clerk, at the first meeting of the Water Committee following their reception.

The Water Committee does not bind itself to accept the lowest or any of the tenders.

L. O. DAVID,
City Clerk.

Montreal, Dec. 21st 1908.



ÉGOUTS

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les rôles spéciaux pour la construction d'égouts sont terminés dans les rues ci-dessous mentionnées de la Cité de Montréal, savoir:

- RUE CHAPLEAU—De la rue Amity à la rue Hochelaga.
 RUE AMITY—De la rue Iberville à la rue Chapleau.
 RUE FULLUM—De l'égout existant à la rue Hochelaga.
 RUE GAIN—(maintenant rue Cartier)—Au Sud de la rue Ste-Rose en allant au Sud de la rue Ste-Catherine.
 RUE SHEPPARD—De la rue Hochelaga à la rue Amity.
 RUE AMITY—De la rue Dufresne à la rue Sheppard.
 RUE DUFRESNE—De la rue Larivière à la rue Amity.
 RUE DAVIDSON—De la rue Nolan en allant vers le Sud environ 300 pieds.

Et que lesdits rôles ont été déposés en son bureau, à l'Hôtel de Ville, où les intéressés peuvent les voir et les consulter jusqu'à VENDREDI, LE 8ième JOUR DU MOIS DE JANVIER 1909, A MIDI, et qu'il sera alors présent pour recevoir et examiner toutes plaintes relatives auxdits rôles avant que les comptes soient placés entre les mains du trésorier de la Ville pour perception suivant la loi

JOHN-R. BARLOW,
Inspecteur de la Cité.

BUREAU DE L'INSPECTEUR DE LA CITÉ,
 HÔTEL DE VILLE.
 Montréal, 23 décembre 1908.



Service des Incendies.

Soumissions pour Pardessus et Bottes en Caoutchouc.

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au soussigné et portant à l'endos la suscription "Soumission pour pardessus et bottes en caoutchouc" seront reçues jusqu'à midi, samedi le 2 janvier 1909, pour bottes et pardessus en caoutchouc qui devront être livrés au fur et à mesure qu'ils seront requis et commandés durant le cours de l'année 1909.

Des échantillons devront accompagner chaque soumission.

Un chèque certifié de \$300, payable à l'ordre du trésorier de la Cité, devra être déposé entre les mains de ce dernier. Chaque soumissionnaire recevra un certificat de tel dépôt, et ce certificat devra accompagner les soumissions remises au greffier de la Cité.

Les intéressés devront s'adresser au bureau du chef du service des Incendies, Hôtel de Ville, entre 10 heures du matin et 5 heures de l'après-midi, pour obtenir tous les renseignements nécessaires à ce sujet.

Les soumissions seront ouvertes par le greffier de la Ville en présence des intéressés à la première séance de la Commission des Incendies et de l'Éclairage qui suivra leur réception.

La Commission ne s'engage à accepter la plus basse ni aucune autre des soumissions reçues.

L.-O. DAVID,
Greffier de la Cité.

BUREAU DU GREFFIER DE LA CITÉ,
 HÔTEL DE VILLE.
 Montréal, le 23 décembre 1908.



SEWERS

PUBLIC NOTICE is hereby given that the undersigned City Surveyor has completed the Special Assessment Rolls for Sewers constructed in the undermentioned streets in the City of Montreal, viz:

- CHAPLEAU STREET—From Amity street to Hochelaga street.
 AMITY STREET—From Iberville street to Chapleau street.
 FULLUM STREET—From the end of existing sewer to Hochelaga street.
 GAIN STREET—(now Cartier street)—From South of Ste-Rose street to South of Ste Catherine street.
 SHEPPARD STREET—From Hochelaga street to Amity street.
 AMITY STREET—From Dufresne street to Sheppard street.
 DUFRESNE STREET—From Larivière street to Amity street.
 DAVIDSON STREET—From Nolan street Southerly 300 feet.

and that they have been deposited in his office, in the City Hall where they may be seen and examined by all parties interested until FRIDAY JANUARY 8th 1909 AT 12 O'CLOCK, that he will then and there hear and examine all complaints in relation to such special rolls of assessment before the amounts are delivered to the City Treasurer in accordance with the law.

JOHN-R. BARLOW,
City Surveyor.

CITY SURVEYOR'S OFFICE,
 CITY HALL,
 Montreal, December 23rd 1908.



FIRE DEPARTMENT.

Tenders for Rubber Coats and Rubber Boots.

SEALED TENDERS, addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Rubber Coats and Boots" will be received up to noon, Saturday the 2nd January 1909, for Rubber Coats and Boots which shall be delivered as they are required and ordered for during the year 1909.

Sample must accompany each tender.

A certified cheque of \$300 shall be deposited with the Treasurer, payable to his order. Each tenderer shall receive a certificate of such deposit, and this certificate shall accompany the tenders delivered to the City Clerk.

Intending tenderers must address themselves at the office of the Chief of the Fire Department, City Hall, between 10 a.m. and 3 p.m. to obtain all necessary informations.

The tenders will be opened by the City Clerk, in the presence of the interested parties, at the first meeting of the Fire and Light Committee following the reception of said tenders.

The Committee does not bind itself to accept the lowest or any tender submitted.

L. O. DAVID,
City Clerk.

CITY CLERK'S OFFICE,
 CITY HALL,
 Montreal, December 23rd 1908.

MUTATIONS DE PROPRIÉTÉS—TRANSFERS OF PROPERTIES

HOHELAGA & JACQUES-CARTIER

Quartier Ward.	No. d'enregistrement Registration Number.	Date de l'enregistre- ment Date of registration.	Date du contrat Date of deed.	Vendeur Vendor.	Acquéreur Purchaser.	No. du cadastre Cadastral number.	Etendue—Area.	Rue Street.	Genre.—a—Descript.	Prix Price.
Hochelaga...	151960	14 déc. 1908	12 déc. 1908	J. N. Duquette	J. H. Demers	80-60 & 61	9600	Moreau	L	\$2100 00
St. Gabriel..	151964	14 " "	7 " "	A. Ward	A. W. Roberts	P. S. E. 3347-5, P. S. E. 3348-4	1680	68 Rosel	B	2400 00
St. J. Bte...	151965	14 " "	7 oct. "	A. Bouchard	S. Arnovitz	387 & P. S. E. 392	3612	948 St. Dominique	B	1400 00
Duvernay...	151976	14 " "	12 déc. "	J. L. Clément	Ve A. Gervais	8-96	2500	123 à 123B Christophe-Colomb	B	6900 00
St. Denis...	151998	15 " "	10 " "	H. Gohier	B. B. Lusher	1/2 S. E. 8-155	2750	681 et 683 Cowan	B	3000 00
"	152008	15 " "	14 " "	J. Hogue	L. M. Lefebvre	12-213, 214, P. S. E. 12-215	2640	1927 Ave Labelle	L	1650 00
Hochelaga...	152012	15 " "	29 oct. "	G. Deserres	E. Dudemaine	23-10	2486	Ste. Catherine	B	945 47
Ste. Marie..	152016	15 " "	5 déc. "	J. Martel	G. Vermette	166-275 & 276	3400	Forsyth	L	800 00
St. Denis...	152024	16 " "	26 nov. "	La Communauté des Frères de l'Instruction Chrétienne	F. Gaudreau	339-403	2500	Gilford	L	550 50
Hochelaga...	152027	16 " "	21 " "	The Montreal Land & Improvement Co.	T. Nadon	23-265	3 225	Joliette	L	450 00
St. Gabriel..	152036	16 " "	5 fév. 1907	J. Mayrand	J. M. Parker	3239-80	2428	689 et 691 Wellington	B	\$200 & Transp. dedroits.
"	152045	16 " "	12 déc. 1908	E. Jodry	T. Maltais	2550	3840	540 à 510C St. Patrick	B	\$3700 00
Hochelaga...	152068	16 " "	12 " "	J. A. Provost	Dme P. E. Beaudry	73	2230	1679 à 1685 Notre-Dame	B	12200 00
St. Denis...	152070	16 " "	15 " "	Le Shérif	T. Gauthier	5-612	1702	Ave Sherbrooke	L	121 00
"	152079	17 " "	15 " "	Ve W. E. Blumhart	E. Lemire	209-26, 193-128 & 129	6350	St. Denis	L	2857 50
"	152104	17 " "	15 " "	Le Shérif	T. Gauthier	5-613	1701	Ave Sherbrooke	L	110 00
"	152116	17 " "	15 " "	U. Chopin	E. Bedard, père	1/2 S. 8-734	2565	1872 à 1874A Labelle	B	3000 00
Duvernay...	152129	17 " "	1 " "	A. Leblanc	C. Dagenais	7-100	2000	137 et 137A Dufferin	B	1400 00
St. J. Bte...	152147	18 " "	17 " "	N. Renaud	L. Morin	15-444	1400	220 et 222 Rivard	B	2800 00
Hochelaga...	152150	18 " "	30 nov. "	L'Hon. J. P. B. Casgrain	U. H. Dandurand	23-45, 46, 60, 61, 91 à 95	23760	Stadacona & Duquette	L	4000 00
Ste. Marie..	152153	18 " "	10 déc. "	The Rosemount Land & Improvement Co.	A. Proulx	172-743 & 744, 172-1122 à 1125, 172-1121 à 1127	17550	Masson	L	1367 00
St. Denis...	152154	18 " "	16 " "	La Cie des T. du P. Amherst	E. Sarrazin	5-364 & P. S. E. 488-507	1320	Dufferin	L	275 00
Hochelaga...	152163	18 " "	24 nov. "	Ve O. Robert & al	P. Heinrich	1/2 N. O. 80-141	3600	614 Moreau	B	400 00
"	152166	18 " "	3 déc. "	W. Lefebvre	G. Dumais	29-718 & 719	5000	431 à 431B Cuvillier	L & B	2975 00
Ste. Marie..	152176	18 " "	10 " "	J. Sarrazin, père	A. Sarrazin	166-636 & 1598-45	1840	52 à 86 Frontenac	B	5000 00
St. J. Bte...	152184	18 " "	12 sept. "	A. Desjardins	E. Gorn	P. 41	2774	1001 et 1003 Cadieux	B	3600 00
St. Denis...	152196	19 " "	18 déc. "	The St. Denis Land Co.	M. Galarneau	8-361 & 1/2 N. O. 8-360	5590	St. Denis	L	1450 00
St. J. Bte...	152213	19 " "	15 " "	The Montreal Amusement Co., Ltd	H. A. Dorsey	434-3 à 12	29808	Coin Duluth & St. Urbain	L	1 00 & consid.
Duvernay	152223	19 " "	18 " "	F. Guérin	H. Giroux	12-263	3778	1369 St. Hubert	B	12000 00
St. Henri...	152226	19 " "	16 " "	O. Morin	D. Paquette	1829	3300	71 à 75 St. Philippe	B	600 00

MUTATIONS DE PROPRIÉTÉS. *Suite.* — TRANSFERS OF PROPERTIES. *Cont.*

MONTREAL-EST

MONTREAL-EAST.

Quartier Ward.	No. d'enregistrement Registration Numb. r.	Date de l'enregist. Date of registration.	Date du Contrat Date of Deed.	Vendeur Vendor.	Acquéreur. Purchaser.	No. du Cadastre Cadastral Number.	Etendue.—Area.	Rue Street.	Genre.—a.—Descript.	Prix. Price.
St. Jacques.	73630	14 Déc. 1908..	7 juil. 1908	J. Ettenberg.....	J. N. Fraid.....	168-11.....	2075	17 à 21 Church..	B	8000 00
St. Louis....	73632	14 " "	9 déc. "	J. O. Quenneville etal	M. Raymond.....	126-6.....	3 1/2	141 à 147 Vitre... 471 à 475	B	9500 00
do	73641	16 " "	14 " "	P. J. L'Heureux.....	H. Rosenbaum.....	902-62.....	1752	Sanguinet..	B	6500 00
do	73642	16 " "	11 mai "	Ve M. O. Dandurand.	Ve A. Turgeon.....	902-61.....	1752	465 à 469 do ..	B	1 00 & consid.
Papineau...	73645	16 " "	15 déc. "	J. Sanche.....	O. Archambault.....	P. 1002.....	3200	396 à 400 Plessis.	B	3500 00
LaFontaine.	73649	16 " "	14 " "	Rvd G. E. Boileau...	E. Nadreau.....	1006-1.....	1222	526 Beaudry....	B	1600 00
Papineau...	73650	16 " "	12 " "	Ve A. C. Rousselle...	J. A. Provost.....	1223-58 à 65.....	13280	10 à 40 Dumont..	B	20000 00
St. Laurent..	73659	17 " "	17 " "	G. DeSerres.....	De Woff Simon et al.	169-2.....	2821	129 à 135 Ontario.	B	9750 00
Papineau...	73662	17 " "	24 nov. "	J. Desjardins.....	L. C. A. Loranger...	1224-45.....	1886	Dumont.....	L	415 00
St. Jacques.	73666	18 " "	22 oct. "	De F. X. Archambault	J. Maisonneuve....	375.....	3016-8	181 à 185 Wolfe..	B	2200 00
St. Louis....	73671	18 " "	3 déc. 1908	De L. Fortier.....	De J. D. Perrault....	P. 988.....	1224	847 St. Laurent.. 153 à 165 Beaudry 303 à 307	B	10000 00
St. Jacques & Papineau.	73672	18 " "	17 " "	F. Monette.....	J. D. Monette.....	350 & 351, 720.....	11369	Visitation..	B	Droits
St. Jacques.	73677	18 " "	10 " "	H. T. Levy esqual....	J. C. E. Lévy.....	P. 491.....	316	246 et 248 St. Hubert.	L	310 21 passage
LaFontaine.	73678	19 " "	15 " "	N. Rhéaume.....	Ve M. Gibeau.....	1203-94.....	2725	475 à 479 Berri..	B	7500 00
St. Louis....	73680	19 " "	16 " "	J. Charbonneau.....	Marie David.....	502.....	4050	Ave H. de Ville.	B	8000 00
do	73681	19 " "	16 " "	M. David.....	De P. Gadbois.....	502.....	4050	do	B	9000 00
LaFontaine.	73682	19 " "	18 " "	O. Moreau.....	A. Lavoie.....	1211-37.....	2750	66 et 68 Parc LaFontaine..	B	3822 50

MONTREAL-OUEST

MONTREAL-WEST.

Ste. Anne...	146321	14 déc. 1908..	11 déc. 1908	Shérif.....	The M. Loan & M. Coy	350.....	2350	61 1/2 et 63 Forfar.. 88 à 92	B	1000 00
Centre.....	146324	15 " "	15 " "	D. Ford..... De Hon.	J. P. B. Casgrain.....	109.....	3086	St. Jacques..	B	4000 00
St. André...	146331	17 " "	4 " "	D. Yuile.....	Ve J. Fogarty.....	1701-1.....	2082	702 Sherbrooke..	B	17750 00
do	146332	17 " "	11 " "	W. E. Phillips.....	F. B. Lusher.....	P. 1703-56, 57, 58.....	7286-6	Crescent.....	L	10250 00
do	146333	17 " "	5 " "	De N. Wright.....	James Scott.....	P. 1641-1.....	1700	70 Tupper.....	B	7000 00
St. Joseph...	146336	18 " "	17 " "	T. M. Todd.....	C. R. Crowley.....	87-50.....	1620	35 Coursol.....	B	2200 00
St. André...	146341	19 " "	30 nov. "	Suc. H. Rutenberg et	al..... John Hyde.....	P. 1653-12.....	2300	978 Ste. Cathère	B	5500 00
Ouest.....	146342	19 " "	16 déc. "	The Sovereign Bank of Canada.....	The Commercial Union Ass. Coy Ltd.	P. 172.....	4532	232 St. Jacques..	B	325000 00

a { B—Bâtisse ; Building.
L—Lot ; terrain vague.

P. TERRAULT,

Régistrare de la Ville.—Registrar.

Par A. SAUVÉ.

PERMIS DE CONSTRUCTION. — BUILDING PERMITS.

Décernés durant la semaine finissant le 24 décembre 1908.

Issued during the week ending the 24th December, 1908.

Date.	No. du Permis. a Permit Number	Endroit.—Location		Quartier. Ward.	Propriétaire. Owner.	Résidence Residence	Genre. Description.	Coût. Cost.	
		No.	Rue.—Street.						
Déc. 17	1801 N..	530	Maisonneuve...	1045.....	Papineau	Gadbois Ant.....	315 Laval.....	3e cl.....	\$ 300 00
" 17	1802 N..	449	Cuvillier.....	29-722.....	Hochelaga	Bédard Wm.....	449 Cuvillier.....	".....	1500 00
" 17	1803 N..	449	".....	".....	"	".....	".....	".....	1500 00
" 17	1804 N..	St. André.....	5-532.....	St. Denis	Tamars M.....	2292 St. André.....	".....	300 00

a { N.—Nouveaux édifices.—New buildings.
R.—Réparations.—Alterations.

ALEX. DÉCARIE.

Pour l'inspecteur des Edifices — For Building Inspector.

